

A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkeszti: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

V. évfolyam. 75. szám.

NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, Pa. PÉNTEK, 1908. SZEPTEMBER 18-án.

V. Year. No. 75.

MAGYAR BELÜGYMINISZTER.

NEW YORK ÁLLAMBAN KOENIG S. SAMUELT JELÖLTÉK.

A saratogai konvenczió, amely most kedden ért véget s amelyen a republikánus párt New York állam számára kormányzó és minisztereket jelölt, a saratogai konvenczió sokféle öröndetes tanácsot hozott. Különösen azt, hogy ez országban a becsületes törekvés mindig és mindenütt érvényesül s hogy ez ország lakosságának túlnyomó többsége, bármennyire üvöltösn is a maroknyi idegengyűlölő, nem azt kérdezi, hogy honnan jött az ember, hanem azt, hogy itt beleilleszkedik-e ez ország intézményeibe, s hogy becsületes szívvel szolgálja-e az intézményeket.

Aki mint amerikai polgár ismeri és teljesíti a kötelességeit, az állott légyen a bőbeszédű bárhol, nyitva találja a maga számára az amerikai közéletben a legmagasabb állásokhoz vezető utat. Fényes és igazán megörvendeztető példa erre KOENIG S. SAMUEL new yorki honfőtitársunk, akit fiatalága dacára, Koenig mindössze 36 éves, a republikánus párt a saratogai konvenczió a hatalmas köztársaság leghatalmasabb államának belügyminiszterévé jelölt.

Koenig S. Samuel a hevesmegyei Egerben született 1872-ben mint szegény szülőknek gyermeke. Még alig volt tízéves, mikor a hazai gazdasági viszonyok Amerikába kergették a Koenig-esaladot s vele jött perze a kis Samuel is. New Yorkban, a magyar negyedben telepedtek le s ott laknak még ma is.

Koenig S. Samuel a nyilvános iskolákban nyerte első kiképezését, majd édesatyja, a derék Koenig bácsi, nagy szegénysége dacára még taníttatta a törekvő ifjút, aki ügyvédi pályára akart lépni. Még alig volt huszonkét éves, amikor letette az ügyvédi vizsgát és gyakorlatának megkezdésével kezdődött egyuttal politikai működése. Koenig honfőtitársunk csendes ember, aki lármázás nélkül, de annál nagyobb hangszorgalommal dolgozott mindig. Megnyerő modorával, lekötő szolgálatkészségével számos híveket szerzett magának, akiknek száma évről-évre szaporodott olyannyira, hogy később megválasztották őt a kerület vezetőjének. A párt megbecsülte Koenig tevékenységét és befolyását a kerületben. A megyei bizottság alelnöke lett, majd kinevezték őt az állami elmegővönözések jogtanácsosának.

Mint ügyvéd is előkelő szerepet viszt Koenig S. Samuel. A bíróságok elismeréssel vannak jogi tudása iránt, a kartársak dicsérik ügybuzgalmát és elbizonyosodott, ügyfelei pedig méltányosságáról zengenek dicsőhimnuszokat. Különösen bajba jutott magyaroknak nyújtotta Koenig mindig készségesen az ő segítő kezét.

Most, hogy e rendkívül fényes hivatalra, a belügyminiszterségre jelölte a republikánus párt Koenig S. Samuelet, a magyar származású amerikai polgárt, ezzel a jelöléssel az összmagyságot érte a legmagasabb kitüntetés. A választás napján a szavazatunkkal fogunk ezért köszönetet mondani a republikánus pártnak.

A konvenczió persze a jelölendő kormányzó egyénisége körül forgott a leghevesebb küzdelem.

Hughes E. Károlynak, a jelenlegi kormányzónak újabb jelölését nemcsak Hughes kívánta, de kívánta maga Roosevelt Tivadar is, aki nagy tisztelettel viseltetik Hughes fényes tehetsége és hőtiszta jelleme iránt. A párt vezetőiből azonban ellenkezőbe jutottak a kormányzóval, aki egyes intézkedéseivel maga ellen zúdította New York állam lakosságának nagy részét. Emiatt tiltakoztak sokan Hughesnak újabb jelölése ellen, dacára annak, hogy Roosevelt nyilván kívánta

őt s dacára annak, hogy Root, az Egyesült Államok külügyminisztere hatalmas beszédben méltatta az érdemeit, magasztalta az egyéniségét, dicsőítette a jellemét. Már-már úgy látszott, mint ha a konvenczió nagy botrányok fogának lejátszolni, amikor elvégre mégis sikerült egyezséget létesíteni s az elégedetlenekeket Hughes jelölésével kibékíteni.

Hughes tisztakezű, becsületes és hajthatatlan jellemű ember. Mint kormányzó elkövette azonban azt a hibát, hogy ebben a hatalmas államban a szűk látókörű, puritán szellemet akarta meghonosítani s ebből a végből oly törvényeket létesített, amelyekkel különösen az idegenszármazású polgárok megbarátkozni nem bírnak. Ő fejébe vette, hogy a törvényhozás útján fogja megjavítani az erkölcsöket. Ez azonban épp oly nevelés, mint meddő fáradozás. Hughes azonban mégis megpróbálta és innen az ellenszenv.

Természetes, hogy Hughes, ha újból megválasztják, a tapasztaltakból le fogja vonni a következtetéseket s a jövőben szabadabb és így emberibb módon fogja gyakorolni azt a nagy hatalmat, amelyet New York állam népe a kezébe ad.

A saratogai konvenczió befejeztével most már a választási küzdelem minden vonalon megkezdődik. Mi bízunk a republikánus párt fényes győzelmében és óhajtik, hogy abból a kétségtelen győzelemből mi magyarok is vegyük ki a részünket.

A republikánus párt New York államban nagy megtiszteltetésben részesített bennünket, amikor magyar embert küld a belügyminiszteriumba. Mutatkozunk e megtiszteltetésre méltóknak. Sorakozunk, érvényesítjük polgári jogainkat, amelyekkel ez az ország felruházott bennünket.

S. M.

GAZDÁLKODÁS AMERIKÁBAN.

Hogyan kell farmot vásárolni.

A farm megvásárlásánál tekintettel kell lenni arra is, hogy mily kilitások vannak a föld, a hely értékének emelkedésére. Még akkor is, ha a vevő csupán a farmból nyerendő termékek iránt érdeklődik, nem fog ártani, ha hasznát huzhat a népesség számának emelkedéséből.

Sok ember követ el azonban nagy tévedéseket telekvásárlásnál, mert azt látják, hogy némely ember milyen könnyen gazdagszik meg telekeladásból; ezért azt hiszik, hogy ez nekik is sikerülni fog, aminek azonban sokszor keserves csalódás a vége. A real-estate üzletnek épp úgy megvannak a maga áldozati báránykái, mint a börtönek.

Előrelátás, itélőképesség, tapasztalat és szerencse kell ahhoz, hogy valaki telekvásárlás által pénzt szerezzen, s ebben segítségükre lesz, s a károsodástól minden esetre meg lesznek mentve, ha a következő szabályokat betartják.

Ezek a szabályok egy hivatalos telekkereskedőtől erednek, s azt hiszem, hogy magukban foglalják a telekspekuláció összes teóriáit.

Nyerészkedés szempontjából csakis minél alacsonyabb áru telket kell vásárolni, melynek ára kevesebb haladja túl azt az árat, amelyen a telket legelőször becsátották áruba. A már felvert áru telkek vásárlása kockázattal jár, s költséges a tartása. S van egy határ, amelyen túl a telkek ára már nem igen emelkedhetik.

Egy tíz dolláros telek, amely később alkalmasnak bizonyul üzleti, vagy lakásépítési célra, gyakran növekszik 100 dollárra értékben egy év alatt. Ha a telek közelében valaki házat épít, ezáltal hamar felszökhetik annak értéke.

Lehetőleg oly telket kell választani, mely egyenes, s magas talajon van.

Lehetőleg kerülni kell oly telkek vásárlását, melynek értékét már mások mesterségesen felverték. Legjobb az olyan hely, melynek értéke az idők folyamán természetes módon emelkedik azáltal, hogy mindig több és több ember népesíti be a helyet, hogy dolgozassanak és megélhessenek. A teleküzlet tulajdonképpen nem más, mint más emberek megadóztatása.

Farmot és otthon sokkal célszerűbb kis községekben szerezni, mint nagy városok környékén, mert a közöltségek sokkal kevesebbek. Ha valaki vesz egy 5000 dolláros birtokot, s fizet rá 500 dollárt, s a többi betábláztatja, azután jön egy 1000 dolláros adókvetés utczák és világítás rendezéséért, akkor az illető valószínűleg hamarosan meg fog szabadulni pénzétől is és birtokától is. Lehetőleg oly helyen kell vásárolni, a melynek már van némi megállapodott szomszédsága.

A föld értékének emelkedése más emberek jelenlététől és munkájától függ. A mások törekvése és munkája, az melyből a telekspekulálás hasznot huz.

A telket lehetőleg főbb utak közelében kell venni. Nem kell építeni, ha csak nincs rá okvetlen szükség. Ritka eset, hogy egy épület 5 százaléknál többet hozzon.

Az, aki képes farmnak való telket szerezni fejlődő szomszédságban, s képes rajta dolgozni és élni, míg annak értéke emelkedik, az ilyen ember eszéközi a legjobb befektetés.

Végül igen fontos, hogy az ember ne markoljon többet, mint amennyit megtartani képes, s ha farmot vesz, ne vegyen több földet, mint amennyit megmunkálni tud.

Farmvásárlásnál nézni kell azt is, hogy van-e jó vasúti összeköttetés és hogy a hely lehetőleg minél közelebb legyen a piacához.

Főlöseleg es céltalan egyes ismeretlen vidékeket egyedül bejárni farmvásárlás céljából. A helyi, vagy környékbeli telekeladó-ügynök valószínűleg több hasznos tudnivalót tud elmondani a környékről, mint amennyit egy idegen öt év alatt megtudhat. Minden környéken lehet találni tisztességes telekügyvédőt, akinek fizetendő díj semmi esetre sem fog annyit kitenni, mint amennyire rughat a helyi viszonyok ismerete nélkül való utánjárás által elpazarolt idő és pénz ellenértéke.

Hogy milyen termékek lesz legezészerűbb termelni, erre nézve legezészerűbb, ha egy, a környéken levő és virágzó farmot minden részletben alaposan megfigyelünk. Azt fogjuk észlelni, hogy egyes vidékeken a farmok csaknem kivétel nélkül azonos jelleggel bírnak, s így legezészerűbb lesz azokat utánózni. Mindig okos dolog a mások munkájából tanulságot meríteni.

Milliók és milliók élnek a föld megmunkálásából és sok ezren meggazdagodtak, mert a birtokukban levő darab földre szükségük volt másnak, s hajlandók voltak nagy összeget fizetni, hogy a tulajdonos az utból félreálljon.

Ezekkel az eshetőségekkel spekulálni kockázattal jár; azonban földet bírti, mely megélhetést nyújt, míg várakozunk kedvezőbb esélyekre, biztos sikert hoz.

Ligeti Imre.

ÉRDEKES EBÉD.

Minden vendég négy milliót kap.

Pittsburgból írják, hogy ott a dusgazdag Singer H. Vilmos a minap ülte meg házasságának ötvenedik évfordulóját. Ebédet adott s négy vendéget hívott meg.

Minden vendég a terítéke mellett egy kis csomagot talált. Emléket az aranylakodalmi ebédéről. Minden egyes csomagban készpénzben négy millió dollárnyi csekélyesség volt.

Ezt az ebédet a vendégek nem felejtik el egyhamar.

MOLNÁR NYILATKOZATA.

AZ „ÖRDÖG” SZERZŐJÉT NYILVÁN FÉLREVEZETTÉK.

Az „Ördög” még mindig kísért s most, hogy Molnár Ferencz megnyilatkozott, csak annál mérgeesebben fog folyni a harez. És ne csodálkozzunk majd azon, ha azok, akiket a zseniális magyar író „kalóznak” mond és „jogbitorlás” vádol, a vádat visszazudítják majd magára Molnárra.

Adjuk a sokat emlegetett nyilatkozatot az ő teljes szövegében, amint ez a „Pesti Hírlap” hasábjain megjelent.

„Mélyen tisztelt Szerkesztő Ur! A „Pesti Hírlap” megtisztelt azzal, hogy az „Ördög” new yorki két konkurrens előadásával két cikkben foglalkozott. E tudósításokkal kapcsolatban engedje meg nekem annak kijelentését, hogy darabom előadási jogát kizárólag Savage W. Henry impressáriónak engedtem át. A másik előadást egy Fiske nevű impressárió rendezte, akinek a darabot Rudnyánszky Gyula és Konta Sándor honfőtitársaim adták el, akikkel ez életben semminemű érintkezésem nem volt s akik a darabot ugyanolyan joggal adták el, aminővel a pesti bazilikát is eladhatták volna neki. E jótalan előadás harmadik rendezőjénél, Zerkowitz Emil urnál, levélben tiltakoztam e KALOZELÓADÁS megtartása ellen, de hiába.

AMIG AMERIKÁBAN MAGYAR DARABOK LOPÁSÁT TÖRVÉNY NEM TILTJA, addig ezek az urak rigan munkálhatnak, MINT IRJÁK: a „magyar géniuszt kidomborítják”. Szépen tiszteltem az ilyen magyar géniuszt, amely ebből kidomborodik. Igaz tisztelettel — Molnár Ferencz.”

Ime a nyilatkozat, mely még nagy port fog fölverni és — sajnálatos jelenség, — nem a magyarság dicsőségére, Molnár nyilatkozatából kiérezzük a rosszindulatot, de kiérezzük azt is, hogy a szellemes magyar író félrevezették és még mindig nem engedik tisztán látni.

A pusztá tény ez: Rudnyánszky Gyula kapott Valentintól az „Ördög” értékesítésére megbízást. Kérdés most már az: Volt-e Valentinnak joga ilyen megbízást adni? Ha nem volt, akkor Molnár urnak eziránt kellett volna nyilatkoznia, ha pedig volt, akkor Molnár urnak sajnálatos tévedésről kellene beszélnie, nem pedig arról, hogy meglöpték őt. Mert őt, Molnár urat, nem lopta meg senki. Ellenkezőleg. Ő Savage-től is kapott pénzt, a Fiske-előadások után is odabiztosították neki a jutalékot.

Panaszra tehát Molnár urnak nincsen joga. Panaszra joga van Savage urnak is, Fiske urnak is, mert mindkét színházi vállalkozó a legnagyobb jóhiszeműséggel ment bele a darab előadásának előkészítésébe s csak, miután már anyagilag nagyon is angazálva voltak, látták magukat a legkényelmetlenebb körülményekkel szembesítenie.

Kétségtelen, hogy Molnár megadta Savage urnak a jogot a darab előadására, épp oly kétségtelen azonban, hogy Fiske a Valentin- és Bárd-levelek alapján, tehát Molnár ügynökeinek megbízása alapján rendezte az előadást. Kalózkodásról, irodalmi lopásról tehát szó nem lehet, és felette csodálkozzunk azon, hogy Molnár Ferencz ilyen kifejezésekhez nyult. Annál inkább csodálkozzunk, mert közünk között a bizonyítékok aziránt, hogy Molnár még januárius havában, tehát még mielőtt Savage urnal érintkezett volna, a Fiske-féle előkészületekről és a készületek minden mozzanatáról értesítve lettek.

sőt Molnár megbízottját akkor, amikor Fiske-vel a szerződést megkötötték, kábelsürgönyileg értesítették arról. Ha Molnár urnak kifogásai voltak, e kifogásokat akkor kellett volna érvényesítenie.

Egyebekben bennünket Molnár ur darabjának pénzügyi oldalai nem igen érdekelnek. Az előadás művészeti oldalára és magyar szempontjaira még egyszer visszatérünk, ha mindjárt a magyar szerző a magyar géniuszt kidomborításáról maró guynyal beszél is.

TAKARÉKOSKODÁS.

A bevándorlási hivatalnak nincsen pénze.

„Takarékoskodni” Ezt a jelszót adták ki Washingtonban s ehhez kell magát az ellis islandi bevándorlási hivatalnak is tartani, ami nem is éppen olyan könnyű dolog. Igaz, hogy mióta a fejadót a törvény négy dollárra emelte fel, a bevétel is kétszer akkora, de viszont a kiadások is emelkednek.

A bevándorlás lepadt, sok bevándorlási hivatalnokot felmentettek. Ez azonban mind kevés. A sok milliónyi bevétel s a mult esztendőkről felmaradt több millió fölösleg ugy elolvadt, mintha nem is lett volna.

Ujabb és újabb hivatalnokokat kellett elbocsátani s hogy most már ez is megtörtént, újabb baj támadt. Oly sokat bocsátottak el és helyeztek át, hogy Ellis Islandon kevesen maradtak s azok túl vannak terhelve.

A mult esztendő július havának első napjától 4 dollár a fejadó s a lefolyt év 800.000 bevándorlója után vagy két és félmillió dollár foly be, ami azonban, tekintettel a nagyszabású építkezésekre, hamar fogy.

AMERIKAI SIKERE.

Wright Wilbur léghajó-kísérlete.

Az amerikai Wright Wilbur Franciaországban, Le Mautban folytatja kísérleteit. Több sikertelen kísérlet után végre tegnap megjavított gépével óriási közönség jelenlétében szállott fel s ez a felszállás fényesen sikerült.

Harminezkilenc percig maradt fenn a levegőben s minden fordulata a legnagyobb szabattal történt.

LESZ-E HÁBORÚ?

Tüntetés a kis Szerbia ellen.

Bármily piczi legyen is egy ország, Magyarországgal szemben mégis mérszél szemtelenkedni. Megtette ezt a kis Szerbia is, amely, amint annak idején jelentették, a délszláv állam létesítésének céljából.

Egy régebbi jeletünk szerint az összeesküvést felfedezték és a főzinkosokat perbefogták odahaza.

Igaz, hogy a szerb kormány azzal mentegetődzött, hogy magában Szerbiában sohasem segítették elő más ország ellen irányuló forradalmi törekvéseket, de ennek hitelt már csak azért sem lehet adni, mert okmányilag ennek ellenkezője van behizonyítva.

Most egy pár hadihajót fog Ausztria és Magyarország a szerb határ körül a Dunán megtánczoltatni abból a végből, hogy Szerbiának megmutassa, hogy mire képes egy — nagyhatalom.

Azt magunk sem hisszük, hogy háborus szándékkal támadják meg Szerbiát. Hiszen a közös eszközök nem arra valók, hogy velük Magyarország anyagi és erkölcsi érdekeit megvédjék.

esületén megejtett kár testvérek között is megér ötvenezer dollárt. Egy centtel sem kevesebbet. Fogta tehát magát és Levy Abraham ügyvédje útján ennyire perelt a new yorki felsőbb bíróságnál a „Bevándorló” szerkesztőjét. Mitután azonban Szabó ur más államban lakik, Hunfalvy Hugó jeles magyar ügyvéd, aki a „Bevándorló”-t képviseli, azíránt folyamodott a bírósághoz, hogy mindaddig, amíg Szabó tiszteletes ur a perköltségek biztosítására 250 dollárt nem deponál, minden további eljárást szüntessen be. A bíróság ezt elrendelte, s most Szabó urnak előbb 250 dollárt kell deponálni, hogy az ötvenezer dollár birtokába juthasson.

Dr. HÓDINKA TIVADAR ur lapunk képviselőjében ez idő szerint OHIO államot utazza be. Ottani honfitársaink szíves pártfogásába és jóindulatába ajánljuk Hódinka dr. urat.

A MUNKÁVISZONYOK TRENTONBAN. A nagy munkanélküliséggel járó pénzühiány folytán még mindig nem élénkült meg az üzlet élet Trentonban. Itt-ott most már észlelhető ugyan némi javulás, de nagyjában bizony még szomorú a helyzet.

A TRENTONIAK OKTÓBER HATODIKÁN. A trentoni magyarság már nagyban készülődik az október hatodikai gyászünnepély megtartására. A főrendezett valószínűleg a magyar társaságok vállalja, mely tavaly is kitett magáért. Kíváncsok, hogy az összes trentoni magyar egyetemes megbeszélés iránt intézkedés történjék.

A LEGREGIBB MAGYAR EGYLET BALJA. Thanksgiving day előestéjén, november 25-én a trentoniak legregibb magyar egylete, a magyar társalgó és betegsegélyző egyesület, a Turner Hallban nagy bált rendez. A zenét a trentoni első magyar rézbanda fogja szolgáltatni.

MAGYAROK A SPANYOL-AMERIKAI HÁBORU VETERÁNJAINK ÉVI FÖGYÜLÉSÉN. A katonák, akik részt vettek a spanyol-amerikai háborúban, egyesületet alkottak, amelynek főgyűlését a minap tartották meg Bostonban. A főgyűlést két magyar ember is vett részt: Dzubay Emil, a brooklyni Capron Command tagja és Schwarz Adám Shendoahből.

ZÁSZLÓAVATÁS PHILADELPHIA-BAN. Fényesnek ígérkező ünnepségre készül a philadelphiai első magyar műkedvelő egyesület dalárdája. Lovag Theodorovich Tivadar dr. magyar-osztrák konzul által az egyletnek ajánldkozott pompás magyar nemzeti lobogónak és egy amerikai lobogónak felavatása lesz 1908. szeptember hó 20-án. A népszerű egyesületnek a philadelphiai egyesület testületével vesznek részt, sőt még vidéki egyesületek is képviseltetik magukat a szép ünnepen. A magyar nemzeti lobogó keresztülfűti tisztelt lovag Theodorovich Tivadar dr. konzul és Mt. Schödle Gyula A. né urasszony, az amerikai lobogóé pedig McCartney J. és neje vállalták el. A délelőtti ünnepély műsora a következő: Gyülekezés délelőtt fél tíz órakor a Buttonwood Streeten, az 5-ik és 6-ik utcák között levő magyar református templomban, ahol ünnepélyes istentisztelet keretében a zászlóknak a keresztanyák és koszorúsleányok által való fel-díszítése után nt. Schödle Gyula A. református lelkész felavatja a zászlókat. Délután két órakor a Philadelphiai Első Magyar Műkedvelő Egyesület dísztermében [332 West Girard Ave.] társas-ébred leend. A társasébred után a zászlószögek beherése veszi kezdetét. Az esti ünnepély — mely esti 8 órakor kezdődik — a következő: Hymnus, éneklő a dalból, Előki megnyitóját, tartja Karasz Kálmán, Alkalmi óda, irta Karsay Kálmán, szavalja Czira János. Lobogój a magyar zászló, éneklő a dalból. Ünnevi beszéd, tartja Emerson István. Utakelünk, éneklő a dalból. Alkalmi költemény, szavalja Steinman Gizella. Felkészítés a zászlókra. a) a magyar zászlóra. Szózat, éneklő a dalból. b) az amerikai zászlóra. Brightly gleams our banner, éneklő a dalból. Amerika, éneklő a dalból. Műsor után táncz. Az ünnepségen mint koszorúsleányok szerepelnek: Loraz Katicza, Breznay Juliska, Németh Katicza, Máthá Piroslka, Schuster Róza, Dobos Cornelia, Adorján Zsuzsika, Olera Margit, Czira Aranka, Tóth Juliska, Lökössy Margit, Csörnyey Róza, Hadik Teréz és Lovás

születésük napján a zászlószögek beherése veszi kezdetét. Az esti ünnepély — mely esti 8 órakor kezdődik — a következő: Hymnus, éneklő a dalból, Előki megnyitóját, tartja Karasz Kálmán, Alkalmi óda, irta Karsay Kálmán, szavalja Czira János. Lobogój a magyar zászló, éneklő a dalból. Ünnevi beszéd, tartja Emerson István. Utakelünk, éneklő a dalból. Alkalmi költemény, szavalja Steinman Gizella. Felkészítés a zászlókra. a) a magyar zászlóra. Szózat, éneklő a dalból. b) az amerikai zászlóra. Brightly gleams our banner, éneklő a dalból. Amerika, éneklő a dalból. Műsor után táncz. Az ünnepségen mint koszorúsleányok szerepelnek: Loraz Katicza, Breznay Juliska, Németh Katicza, Máthá Piroslka, Schuster Róza, Dobos Cornelia, Adorján Zsuzsika, Olera Margit, Czira Aranka, Tóth Juliska, Lökössy Margit, Csörnyey Róza, Hadik Teréz és Lovás

születésük napján a zászlószögek beherése veszi kezdetét. Az esti ünnepély — mely esti 8 órakor kezdődik — a következő: Hymnus, éneklő a dalból, Előki megnyitóját, tartja Karasz Kálmán, Alkalmi óda, irta Karsay Kálmán, szavalja Czira János. Lobogój a magyar zászló, éneklő a dalból. Ünnevi beszéd, tartja Emerson István. Utakelünk, éneklő a dalból. Alkalmi költemény, szavalja Steinman Gizella. Felkészítés a zászlókra. a) a magyar zászlóra. Szózat, éneklő a dalból. b) az amerikai zászlóra. Brightly gleams our banner, éneklő a dalból. Amerika, éneklő a dalból. Műsor után táncz. Az ünnepségen mint koszorúsleányok szerepelnek: Loraz Katicza, Breznay Juliska, Németh Katicza, Máthá Piroslka, Schuster Róza, Dobos Cornelia, Adorján Zsuzsika, Olera Margit, Czira Aranka, Tóth Juliska, Lökössy Margit, Csörnyey Róza, Hadik Teréz és Lovás

A Magyarországi Bortermelő és Borkereskedők Országos Szövetsége tisztelettel értesíti összes vevőit, hogy az általa Amerikába importált

MAGYAR BOROК, PÁLINKANEMŰEK ÉS LIKÓRÓKRÓL szülő új nagy árjegyzékét most adta ki.

Levélbeli megkeresésére szívesen beküldi az árjegyzékét a vállalat new yorki kirendeltsége.

Levélczím: LEOPOLD MOLNÁR, Pres. 200 E. 10th ST., NEW YORK CITY.

Gizi. A rendező-bizottság tagjai: Berkes Gyula, Blazsowiczky Gusztáv, Frishman Herman, Kriveczky Pál, Szabó Jenő, Szentgyörgyi Ödön, Berzy Ferencz, Csillag János, Kudrey Mihály, Nagy Lajos, Tomesh János és Varga Dániel.

SZILLEY ÜGYÉBEN.

Vettük a következő levelet: Igen tisztelt Szerkesztő Ur! Abból az alkalomból, hogy b. lapjának legutóbbi számában egy czikk foglaltatott, melyben a magyar menház sikkasztójának törvényes uton való üldözését egyenes kötelességévé teszi a Magyar Segélyegylet igazgatóinak, sőt ennek nem teljesítése esetén az okozott kár megtérítésének kötelezettségével is megfenyegeti őket, — és azon alkalomból, hogy egy lap és a köz előtt szereplő egyének az igazgatóság ama határozatát, melyvel a sikkasztónak törvényes uton való üldözését kimondta, nyíltan kárhoztatták, azon ürügy alatt, hogy a Magyar Segélyegylet pénzét ilyen célra költeni tilos, inkább engedjék futni a bűnöst, — szabadon nekem is, a Magyar Segélyegylet egyik régi tagjának pár szót szólnom.

Az igazgatóság határozatára természetesen semmi befolyást sem gyakoroltam, de most, midőn a határozat kimondtatott, határozottan amellett vagyok, hogy a sikkasztó törvényes uton üldöztesse, tekintet nélkül arra, hogy az költségeskedéssel jár-e, vagy nem. Ez ugyanis az egyetlen mód arra, hogy az érdeklődők meggyőződést szerezzenek, vajjon az igazgatóság s a menház üzletvezetője hiven teljesítették-e kötelességüket, nem volt-e hanyag az ellenőrzés, hanem inkább, hogy a sikkasztó oly ravasz furfanggal üzte gönös mesterkedéseit, melylyel minden emberi intézmény és eselekvés kijátszható anélkül, hogy a felelősség, igazság szerint, valakinek is a vállaira sulyosodjék.

Szükséges a sikkasztónak törvényes uton való üldözése azért is, mert ilyen könnyen akadhatnak emberek, kik majdan azzal állnak elő, hogy az igazgatóság nem merte üldözetni a sikkasztót, mert takargatni valója volt, melynek a napfényre kerülésétől félt. Ismétlem: ilyenmi igen könnyen megtörténhetik; van rá példa a segélyegylet történetében — nem is nagyon régi. Akkor aztán a sikkasztó büszkén verheti becsület mellé, az igazgatók s a manager pedig rendelkeznek egy láda sapoliot, — hogy mosakodjanak.

Hagyjunk csak dolgozni a törvényt, csináljon az igazságot! De akik mégis szánják Szilleyt, s igen sajnálják a Magyar Segélyegylet pénzét, azok számára is tudok módot. Vegyenek kezükbe egy gyűjtőlevelet, jegyessenek alá egy jókora összeget s aztán nézzenek körül barátaik és ismerőseik között, gyűjteni. Ilyenformán megtérül az elsikkasztott charity-pénz és sokkal szebb és hálásabb szerephez jutnak azok, kik az irtalomra appellálnak.

Tudok erre is példát, amerikaiit. Pár év előtt egy honfitársunk, kivel ugyanegy vendéglőbe járván, meglehetősen összebarátkoztunk, sikkasztott. Barátkozásunkért nincs okunk szégyenkezni, mert az illető jómodoru, művelt uriember volt, tisztességes jövedelmű daczára szerényen élt és fizetése nagy részét Európába küldötte családjának. Egyszer, hogy, hogy nem, elvesztette józanságát és elkártyázta minden megtakarított pénzét, sőt ezenfelül gazdája reábizott pénzéből is vagy 400 dollárt. Büne kiderült, gazdája elfogatta és honfitársunk börtönbe került. Siralmas, bűnbánó levelei megindítottak bennünket, gyűjtőlevelet köröztünk hát ismerőseink körében és a 400 dollár csakhamar együtt volt. Nagy meglepetésünkre gazdája nem fogadta el pénzünket, a vád visszavonását pedig határozottan megtagadta, azzal, hogy ő kereskedő-ember, ki nagy sulyt helyez

üzleti összeköttetéseire és szüksége van annak demonstrálására, hogy ő mint üzletember nem hanyag, nem felületes, de óvatos és körültekintő, ellenben az alattomos házitólvaly ellen nincsen védekezés. Minden rábeszélésünk hiába- való volt, s honfitársunk elvette megérdemelt büntetését.

Szilley ügyével másképp állunk. Az a „boss” német ember volt; a Magyar Segélyegylet vezetői magyar emberek. Bizonyára vérző szívvel teszik, hogy magyar embert adnak a törvény kezébe, de lelkiismeretük és becsületes emberek nyugalma ezt parancsolja. Ettől eltérni csupán az esetben lehetséges, ha bebizonyítják, hogy a szegény cselédeleányok lelketlen megrablója: Szilley minden számlomra érdemes, avagy ha bebizonyítják, hogy nekik a Segélyegylet pénze igazán fáj, amit lehet-e szebben és nemesebben demonstrálni, mint ha az elsikkasztott összeget közadokozás megindításával egybegyűjtik és visszatérítik? Ez igazán megható dolog volna és nem hiszem, hogy akadna a Segélyegylet kebelében olyan kemény-szívű igazgató, ki nem sietne, ha kell, az ügyész elé is, Szilley megszabadulását könnyörögni.

Fel tehát a munkára, uraim!... Azon urak, kik a minap pálezát törtek a sikkasztó felett, bizonyára szívesen veszik, ha meggyőzöttek, hogy jelen esetben az irtalom gyakorlása parancsoló, avagy: tessék kimondani, hogy vétkezik az igazgatóság, midőn a közvélemény megnyugtására — ha ezzel némi költségeskedés jár is — nyilvánosan és hivatalosan igazolja, hogy a magyar menház adminisztrációja lelkiismeretes, és vezetése megbízható kezekben van.

Szerkesztő urnak e sorok közléséért köszönetet mondva, vagyok kitünő tisztelettel

Egy régi tag.

TESTVÉR TESTVÉR ELLEN.

Jászai Marit, a nagy művésznőt le akarják löni.

A most beérkezett hazai lapok arról szólnak, hogy Jászai Marit, a Nemzeti Színház nagy művésznőjét a saját testvére, Jászai Ignác revolverral támadta meg. Jászai Ignác teljesen elzúllott ember, aki már sok kellemtelenséget okozott magnevű nővéreinek. Folyton zsarolta őt. A minap is holtrezegen állított be a művésznő lakására és pénzt követelt tőle. Jászai Mari nem adott, mire az elzúllott ember revolvért rántott, hogy lelője a nővérét. Szerencsére a merénylet nem sikerült, mire Jászai Ignácot letartóztatták.

A LEFOGLALT MAKAOBANK.

A budapesti írók és művészek társaságától.

Egy fiatal, vagy legalább fiatalos kedélyű budapesti magyar íróról van szó. Egyike legtermékenyebb íróinknak, akinek tárczái nagyon sürin látnak napvilágot a lapokban. Rendesen a kávéházban dolgozik s amióta az Aréna-ut tájékán van a lakása, a Riviera kávéházban írja meg novelláit. Hogy zavartalanul dolgozhassék, a kávé jóindulata folytán bezárkózik egy szepárba.

Nemrég délután megint elkérte a szepárát, amelyet a kávé készségeken a rendelkezésére bocsátott. Egy óra múlva valaki jelent a kávésnak, hogy a szepárban az író nincs egyedül, hanem két ur társaságában makaozik. A kávé megjött, panaszoktól a jelenlevő Linek Lina festőművésznék, majd be akart menni a szepárba, hogy a kártyapártit feloszlassa. De Linek megakadályozta őt ebben.

—Másképp kell a dolgot elintézni, — mondta vesztőjűs mosollyal. — Van egy jó ideám! Idejába beavatott két idegen urat, akik felkeltek és váratlanul benyitottak a szepárba. — Detektívek vagyunk — mondták és lefoglalták a bankban levő huszonkét forintot. —Most pedig kérjük az urak neveit! Az urak, a tárczáiról és két más újságról, kéreére fogták a dolgot, persze eredménytelenül. Ekkor lépett közbe Linek Lajos, aki ismerni látsozott a detektíveket, mert ő is pártfogolta a makaozók kérelmét. Csak hogy a detektívek szívroham voltak, hallani sem akartak kegyelemről.

Annyit azonban mégis megtették, hogy Linekkel leültek egy asztalhoz. Csevegtek egy ideig, amíg a három büns is odamerészkedett az asztalhoz, letelepedtek abban a reményben, hogy talán elismítják a dolgot.

A társalgás egyre kedélyesebb lett, a tárczáról pedig mind nyájasabb és beszédesebb. Sőt azt az ajánlatot merre megtenni — nem félve attól, hogy a megvesztegetés vádjával fogják illetni, — hogy jó volna megszöknü. A szót tett követte s csakhamar öt öreg magyar pezsgő hűsölt egy kühliben.

Mikor fizetésre került a sor, az egyik detektív kivette tárczáját, abból a lefoglalt huszonkét forintot s azzal kiegyenlítette a számlát. A meglepetés azonban csak akkor lett meg, amikor kijelentette: —Remélem, holnap megint játszanak az urak s ismét lefoglaltunk valamit! Ez ellen eleinte csak a kávé protestált, később azonban, amikor kiderült, hogy a detektívek áldetektívek voltak, a játékosok is...

The Radio Telephone Co. RADIÓ TELEFON TÁRSASÁG. New Jersey állam törvényei szerint bejegyezve. — ALAPTŐKE: kétfélmillió dollár. Eredeti részvény ára \$10. Teljesen befizetve utofizetés nélkül. Igazgatóság: JAMES DUNLOP SMITH, LOUIS ROULLION, SAMUEL E. DARBY, LEE de FOREST. Tudományos vezető: Dr. LEE de FOREST.



Ingersoll kapitány, „Bob” Evans tengernagy vezérkarj főnöke, amint a tengernagy zászlóshajóján, az Egyesült Államok „Connecticut” nevű hadihajóján a „Radio Telephone”-t (De Forest drótnélküli telefonját) használja. A „Connecticut” az első állomás a telefon-összeköttetésre a nyílt tengeren két egymástól eltávolított hajó között. Az Egyesült Államoknak pacific-hajója, mely több mint 30 hadihajóból, cirkálókókból, torpedó-rombólókból áll, fel van szerelve a drótnélküli telefontal.

DRÓTNÉLKÜLI TELEFON-TÁRSASÁG.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON? A telefon arra való, hogy egymástól távollevő személyek egymással személyesen beszélhessenek. Ezt a beszélgetést eddig a villamoság drótok útján közvetítette. A legújabb találmány a költséges drótokat feleslegessé teszi. A villamos szikra ezennel drót nélkül fogja közvetíteni a beszélgetést a távollevők közt.

MI A RADIÓ TELEFON? Ez egy társaság, mely abból a végéből alakult, hogy a drótnélküli távbeszélő dr. Lee de Forest találmánya alapján forgalomba hozza és az általános szolgálatába állítja.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON ELŐ NYE? Eddig csak szárazföldön, azaz csak ott lehetett telefon útján érintkezni, ahol ebből a végéből drótokat lehetett lerakni. A legújabb találmány, a drótnélküli telefon olyasbó az emberek ezennel a vízen, a levegőben, sőtval mindenütt fognak egymással telefon útján érintkezhetni.

A TELEFON A VIZEN. Hajótalajdonosok, a saját üzletük arra a meggyőződésre fogja kényszeríteni, hogy a hajóközlekedésnél a drótnélküli érintkezés nem nélkülözhető. Minden hajó, mely a tenger hullámaival átszeli, gyorsan felszerelhető a drótnélküli telefontal, minek folytán azután az emberi hang egyik hajóról átvihető leszen a másikra.

A TELEFON ELŐNYE A KÖZBIZTONSÁG SZEMPONTJÁBÓL. Nézünk csak a new yorki kikötőt, a long island öblöt, ahol minduntalan számos a hajó. Ily helyeken a drótnélküli telefon behozatalával az ember sokkal biztonságban fogja magát érezhetni. A hajók a legnagyobb közbén is fognak egymással beszélhetni, egymás ügyeimet tudni s így az összeköttetés veszélye teljesen elenyészik a fontos találmány folytán. Ugyanez áll a nyílt tengeren, hol a köd eddig legnagyobb ellensége volt a biztos hajózásnak.

A DRÓTNÉLKÜLI TÁVIRO. A nagy költségek daczára már 2200 hajó el van látva a drótnélküli táviróval. A drótnélküli telefon olcsóbb is, fontosabb is, mert telefon útján beszél az ember. Bizonyos tehát, hogy azok a hajók, amelyek a drótnélküli táviró máris használják, ezt ki fogják egészíteni a drótnélküli telefontal, a többi hajók pedig belátva a drótnélküli telefon jelentőségét, inkább ezt fogják használni, mint a költségesebb távirót.

DRÓTNÉLKÜLI A TENGERESZETBEN. A világ minden hadihajója adakéyszerűen, hogy előbb-utóbb a drótnélküli telefont használja. A torpedóhajókat és hadihajókat korábban a hadi gyakorlatok alkalmával a tengernagy főparancsnoka hídján kiadott rendeleket közvetlenül a füléhez kapja és azonnal teljesíti azokat a rendeleteket, mi sok esetben fogja előönteni a tengeri ütközetek sorsát.

DRÓTNÉLKÜLI A SZARAZFÖLDÖN. Falvak, mezőgazdaságok s egyéb helyek, amelyek eddig semminemű összeköttetésben nem állottak egymással s ahova csak lóháton, vagy kocsin lehetett hírt vinni, a drótnélküli telefon útján állandó összeköttetésben lesznek egymással s ha az egyiket tűz, vagy más veszély fenyegeti, a drótnélküli telefont egy pillanat alatt segítségével hívja a távollevő szomszédokat. Ugyanez áll a házművelő elszigetelten fekvő hányákról s házművelő állhatjuk, hogy a legtöbb hányatuladónos már belátta a drótnélküli telefon nélkülözhetetlenségét s szaporán megrendelik.

DRÓTNÉLKÜLI A VASUTAKON. A vasutakon csak egyik állomásról a másikra érintkezhetett eddig a vonatok s ha egy vonatot a nyílt síkon szerencsétlenség ért, kellett menni a következő állomásra s onnan szakszerűen a drótnélküli telefont felhasználva megszünt. Ezennel még a leggyorsabb robogó vonat is lehet ma is az egyik, vagy másik állomásra telefonálani.

DRÓTNÉLKÜLI A CSATAMEZŐN. Pevverezvarkorlatoknál, háborúkban a drótnélküli telefon nélkül a jövőben már meg sem lehet képzelni. A felszerelést egy levonó mindezt tovább lehet vinni, ha a hadsereg az egyik ponttól tovább indul egy másikra.

KÖLDJÉK BE TEHÁT HALADEKTALANUL A RÉSZVÉNYEK ÉRTÉKÉRE VAGY IRÁNKAT „MAGYAR NYELVEN” BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁST ERRE A CÍMRE: The Ellsworth Company, 49 Exchange Place, New York City.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN.
Szerkesztő és kiadó: SINGER MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
327 EAST 13th STREET, NEW YORK.
Telefonszám: 4350 ORCHARD.

Nyugat Pennsylvaniai irodánk: 334 Helen St.,
McKeesRocks, Pa.
Irodavezető: Semsey Árpád.

Passaic iroda: 13 Monroe street, Passaic, N. J.
Irodavezető: Rimaszécsi Szegedy Gyula.

Trentoni iroda: 517 S. Broad Street,
Trenton, N. J.
Irodavezető: Tóth Béla.

ELFIZETÉSI FELTÉTELEK:
New York város egész évre..... \$3.—
Egyesült Államok egész évre..... \$2.50
Magyarország egész évre..... \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY.
Edited and published by: MICHAEL SINGER.
Editorial Rooms: 327 East 13th St., New York.
Telephone: 4350 ORCHARD.

Offices for Western Pennsylvania:
334 Helen Street, McKeesRocks, Pa.
Manager: Árpád Semsey.

Passaic offices: 13 Monroe St., Passaic, N. J.
Manager: J. R. Szegedy.

Trenton offices: 517 S. Broad Street,
Trenton, N. J.
Manager: Adalbert Tóth.

SUBSCRIPTION RATES:
For New York City, 1 year..... \$3.—
For the United States, 1 year..... \$2.50
For Hungary, 1 year..... \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905,
at the Post Office at New York, N. Y., under
the act of Congress of March 3, 1879.

Az Amerikai Magyar Saját-Egyesület tagja.
Member of the American Hungarian Press Association.

SZILÁNKOK.

— Odahaza a Dunán megtánczoltatnak néhány hadihajót. Azzal akarnak ráijeszteni Szerbiára, mely tudvaleg leg lázadásra akarta igaztani a délszlávokat Magyarországra ellen.

— Meglehet, hogy Szerbia tényleg megijed a vén Dunán csárdást járó hajóktól, — mit ért el Magyarország azzal? Ha Szerbia nem lázít, lázítani fognak mások. Magyarország belbékéje csak akkor lesz megvédve ellenséges benső áramlatok ellen, ha felhagy a nemzetiségi politikával és erős nemzeti politikát folytat.

— A new yorki német újságok a megkacagtatásig kedvesek irányunkban. Ha egyet rugni tudnak rajtunk, megteszik kejelegve, ha valami német, vagy osztrák, vagy lengyel, vagy horvát a börtönbe kerül, sietve megteszik magyarnak. Ha azonban egy magyar ember becsületes törekvéssel magára irányítja a közügyemet, el akarják sikasztani a magyarságtól, a magukénak mondják.

— Igy teszik most Koenig S. Sámuel egri születési hazánkiával, akit, mint vezetőhelyen jelentjük, a New York állami republikánusok belügyminiszternek jelöltek. Ezt a honfőtársunkat németnek mondják. Átengedünk német kollégáinknak szívesen egynehány tucsat szereplési viselkedésében szenvedő „honfőtársat”, de hagyják meg nekünk azokat a keveseket, akikre büszkeséggel hivatkozunk mint magyar származásukra.

— Az egyik clevelandi lapársunk new yorki levelezője hosszabb cikkben fejtegeti a magyar színház szükségességét. Aláírjuk. Mi voltunk mindig azok, akik a magyar színház kulturális fontosságát fejtegettük. Szükséges New Yorkban a magyar színház. Meg kell csinálni.

— Laptársunk is azt mondja. Csak hogy laptársunk pénzt akar gyűjteni arra a célra s egy színpártoló egyesület révén akarja biztosítani a magyar színházat és létezését. Ebben mi nem hiszünk. A sok szakács rendszer elszózza a levest. Színházunk csak akkor lesz New Yorkban, ha egy lelkes ember üzleti szempontokból megy bele egy magyar színházi vállalkozásba. Kizárólagosan lelkesedéssel anyagiakkal járó vállalkozásokat fenntartani nem lehet. Aki a lelkesedés mellett üzleti szempontok is vezetnek, az for azzal törődni, hogy vállalata ne valljon kudarcot.

AMERIKAI DOLGOK.

A BEVÁNDORLÁS NEM NÖVEK-SZIK. Mindenki abban a hitben volt, hogy szeptemberben már ismét megindul a bevándorlás. Annál általánosabb volt a csodálkozás, hogy annak ellenkezője történt, t. i. a visszavándorlás még mindig nagyobb, mint a bevándorlás. A múlt héten például 8334 ember érkezett ide, ellenben a visszautazók száma 11.998-ra ugrott. Ebben az esztendőben az összes bevándorlók száma 160.472-re ugrott, míg a mult esztendő ugyanezen ideje alatt több mint egy millió bevándorló érkezett. Ugyanezen idő alatt 517.766-an utaztak vissza Európába, körülbelül két és félszáz ezerrel többen, mint tavaly.

EVELIN SZÜKSÉGBEN. Több alkalommal említettük már, hogy Nesbit Evelin, Thaw Harry felesége, szükségset szenved. Mindezt ideig azonban ez csak olyan beszéd volt, mert ha a szép Evelin nem is volt valami fényes anyagi körülmények között, de még senki a követeléseivel ellene fel nem lépett. Most azonban már összecsapott a feje fölt a hullám. A pörök megindultak s a hajdan tejbenvajban fürdő, elkényeztetett Evelin már egy kétszázdolláros adósságot sem képes kifizetni. Valamikor régen Párisban White Stanford megfeszítette Evelin arcaképet, s ez a kép, hogy nem, a hajfordorítóné gondjaira lett bízva. A hajfordorítóné azonban követelése voltak ellene s a képet átadta ügyvédjének, az pedig a végrehajtónak szolgáltatta át. Ezzel aztán az összes hitelezők megindították ellene a pört.

UJ HAJÓK. Az Egyesült Államok tiz torpedóuzót, tizenöt tenger alatti járó hajót, és két szénszállító hajót bocsátott legutóbb vízre. Az új hajókat az elnök keresztelte el. A torpedóuzókat Roosevelt elnök a nevesebb tengernagyok neveire keresztelte.

A WHISKEY. Illinois államban a szeszital-kereskedők roppantul el vannak keseredve Humphrey bíró ellen, aki egy peres ügyből kifolyólag kimonodta, miszerint minden whiskeys üvegen, vagy bármilyen szeszt tartalmazó üvegen feltüntetendő, hogy az eredeti gyártmány-e, vagy pedig hamisítvány. Ennek olyan módon kíván a bíró érvényt szerezni, hogy a fogyasztási adó-tárnok útján a törvényhozás figyelmét is felhívja az Illinois államban nagyon is divatos szeszital-hamisításra. A gyárosok és kereskedők között természetesen nagy emiatt a felháborodás.

TANULJANAK A GYERMEKEK. Meyer postaügyi miniszter az iskolásgyermekeket egy újabb tantervű szeszre taníttatni. Az elmult esztendőben ugyanis több mint 13 millió levél került fel Washingtonba, az úgynevezett „Dead letter Office”-ba, ahol elégették őket. Meyer miniszter ebből arra a következtetésre jutott, hogy az emberek nem ismerik az amerikai postaintézményt s a nyilvános iskolákban ennek ismertetését tantárgyként szeretné látni.

LELŐTT PAP. A new yorki Central-parkban a rendőrség Atencio Arthurra bukkant, kinek homlokán egy revolvergolyótól származó seb volt. Atencio Santiagoban spanyol pap s New Yorkba három hét előtt érkezett. A lelkesnek a Central-parkban találójára volt egy asszonnyal s azt hiszik, hogy a gyilkos merényletet is az követte el. Atenciót kórházba szállították, ahol kevésebb reményt fűznek felgyógyulásához.

AZ ELSŐ NÉMET AMERIKÁBAN. A Pennsylvania állambeli Germantownban a németek emlékszólopot szándékoznak emelni Pastorius Daniel Ferencnek, az első német bevándorlónak. A legszelebb körben megindult a gyűjtés, hogy a 15.000 dolláros emlékszólo költségeit összehozzák.

A BOSZU. Panza Ferenc és Lubrasti Angela évek hosszú sora óta együtt dolgoznak New Yorkban egy

Broome streeti inggyárban. Panza és az asszony kissé szorosabb viszonyban éltek ahhoz, hogysem azt már barátiságnak lehetne nevezni. Panza azonban meguntta az asszonyt, házassági kérészt s már ki is szemelt Brooklynban egy fiatal leányt. Lubrasti Angelát ez végtelenül elkésérette. Kedden férje kíséretében elment a gyárba s a mint kedvesét meglátta, rálött. Panzát az altestébe furdó golyó életveszélyesen megsebesítette. Az asszonyt letartóztatták.

BÉKE JELÉBEN. Chicago egy soha nem látott eseménynek lett színtere. Minden kényszerítő ok nélkül, sztrájk nélkül a vasutak tulajdonosai és alkalmazottai egy közös gyűlésre jöttek össze, hogy a békét állandósítsák. A gyűlésen a vasuti alkalmazottak minden szövetsége képviseltette magát.

CARNEGIEEN NEVETNEK. Carnegie András, aki nemcsak arról nevezetes, hogy egyike a leggazdagabb embereknek, hanem arról is, hogy pénzét, az ő felfogása szerint, legjótékonyabb célra, könyvtárakra költi, új alakban mutatta be magát. Az interparlamentaris konferenciára kiküldött amerikai delegátusok elnökének levelet írt, melyben olyan tanácsfelével szolgál a német császárnak a világéke tekintetében, ajánlva neki az Angliával, Amerikával és Franciaországgal való békés együttműködést. Az agg és jótékony azeckirály tanácsán már azóta talán a német császár is okulni szeretne, ha az országok sorsa is nem olyan volna, mint az embereké, t. i. ember tervezzi, Isten végezi.

BRYAN NEW YORKBAN. A demokrata elnökjelölt, Bryan Jennings Vilmos szerdán Rochesterbe utazott, a New York állami konvenczióra. Ez a nap volt a demokrata elnökjelöltnek legnehezebb napja. Jersey Cityben ült vonatra s míg Rochesterbe ért, 14 beszédet tartott.

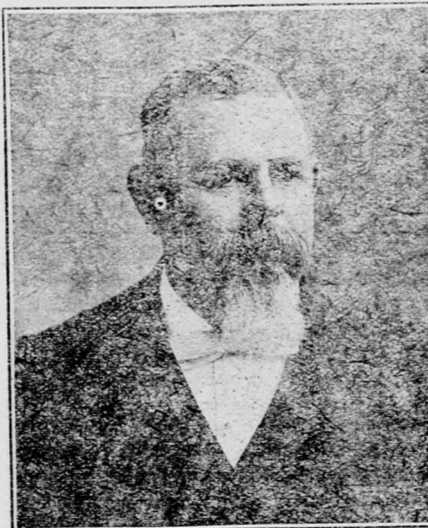
AZ UJ HID. A New Yorkot Brooklynnal összekötő legújabb hid, a Williamsburg-Bridge teljesen elkészült. Csütörtökön ment végig a hidon az első magasvasut, melyet maga McClellan György, New York város polgármestere vezetett.

FELTÜNETI VISZKETEGET. Jersey Cityben Keeton T. Grovernek és Edna Maynek eszébe jutott, hogy össze kelnekelniök. De mert nem akartak a közönséges emberek sorába süllyedni a várakozással, hát sebesen Bayonneba siettek és ott az utcán összeadták magukat.

MAGYARBARÁT

Republikánus sheriffjelölt Trentonban.

A New Jersey állambeli Trenton városában nagy a magyarok száma s így rájuk nézve lényeges dolog, hogy a megéjtendő választások folytán oly férfiak kerüljenek hivatalokba, akik nemcsak nem gyűlölik az idegenszármazásukat, hanem ellenkezőleg rokonszenveznek velük és különösen a magyarokkal.



Ilyen férfi PHILIPP FREUDEN-MACHER ur, akit ime képen is bemutatunk olvasóinknak. Freudenmacher urat a republikánus párt jelöli a sheriff fontos állására. Ő nem újonc a trentoni közéletben. Volt városi tanácsos, tüzoltóparancsnok és sok más egyéb, de minden állását becsülettel töltötte be, minden állásában kinyerte polgártársainak bizalmát és minden állásában beigazolta, hogy a becsületes idegenszármazású polgárt többre becsüli a hitvány megszűllöttnél.

A trentoni magyar választópolgárok fővelmébe ajánljuk Freudenmacher urat.

A NAGYVILÁGBÓL.

ELFOGOTT SZOCIALISTÁK. Lapunk mult számában röviden megemlítettük volt, hogy Budapestén a szocialisták és a katolikusok összetűzése folytán számos elfogatás történt. Azóta bővebb részleteiről is kaptunk értesítést ennek a szomorú végű esetpáté-
nak. Budapestén katolikus bucsu volt, mely összecsett a szocialisták nagygyűlésevel. A szocialisták megfutamadták a katolikusokat, akik a repülő kövek elől alig tudtak megmenekülni. A dologba természetesen nyomban beavatkozott a rendőrség is s mert a szép szó és a fenyegetés mit sem ért, hát karddal. Így történt meg aztán, hogy a katolikusok bucsuja és a szocialisták nagygyűlése egy nagy esemő embernek véres fejet eredményezett. A véres verekedés után még több száz embert le is tartóztattak a rendőrség.

PARLAMENTET AKARNAK. Az új-török mintájára az egyiptomiak sem akarnak tétlenül maradni. Genfben megalkult a magút új egyiptomi-
nak nevező párt, amely mindjárt fel is irt az angol kormányt és tiltakozott az ellen, hogy daczára a gyakori ígért-
nek, Egyiptom még mindig a meghódított tartományok módjára van kezelve. Egyidejűleg az egyiptomi kedivéhez is menesztettek egy feliratot, melyben Egyiptom számára parlamentet követelnek.

KOLERA AUSZTRIÁBAN. Oroszországban a hatóság könnyelműsége folytán a kolera feltartóztatatlannul terjed s Németország és Ausztria is komolyan hozzá kellett hogy lánson a legszigorub óvintézkedéseknek legnagyobb szigorral való végrehajtásához. A jóelőre való intézkedések nem is voltak hiábavalók. Galiciában ugyanis már előfordult egy koleratünetes haláleset, ami talpraállította egész Ausztriát. Egy orosz szökött át a határon a kolera elől s amint Galiciába ért, nyomban megbetegedett. Beszállították Tarnopolba, ahol pár óra alatt meg is halt. Az osztrák-orosz határon most kétszeres éberséggel őrködnek.

FERENCZ JÓZSEF MAGYARORSZÁGBAN. Ferencz József, daczára a gyakori czáfolatoknak, mégis csak el-

ment Magyarországra. A király kedden indult el Bécsből s különvonaton egyenesen Veszprémbe utazott, ahol a hadgyakorlatok tartamára báró Horning veszprémi püspök vendége lesz. Ferencz József a manőverekre Veszprémből rándul ki naponként.

LÁZADÁS. A portugál király nem tud már nyugalmat találni. Mindenütt baj van. Alig csillapultak le a lisszaboniak, máris fellázadt az Azóri-szigetek lakossága. A szigeteken ugyanis kitért a legrettenetesebb betegség, a belpoklosság. A lakosság a kormányt hanyagsággal és nentörődömséggel vádolja. Katonáság tartja most fenn a rendet. A kereskedelem teljesen szűn-
metel.

A TERRORISTÁK MOZOGNAK. Szent Pétervárot szerdán a rendőrség 85 embert tartóztatott le s egyidejűleg egy óriás tömeg bombát és robbanóanyagot is lefoglalt. A letartóztatottak nagyrésze a közepesztályból való, köztük sok asszony is.

UJ TALÁLMÁNY. Bécsben szerdán kísérletet tettek Corvin főhadnagy találmányával, mely a vízi és a légi hajóknak összekombinálása. A hajó maga a levegőben van, míg a csavar, melyet a hajóban elhelyezett motor hajt, a víz alatt. Az első kísérlet fényesen sikerült. Az újfajta hajó egy óra alatt 100 kilométert tett meg, míg a mostani hajók közül kevés van, amely 50 kilométernél többet tud megtenni óránként.

Mindenféle HAZAI PERES ÜGYEKET, JOGI, KATONAI, TELEKKÖNYVI ügyeket, ADASVETELI szerződéseket, VÉGREHJÁRÓKAT, MEGHATÁROLÁSAKAT, AMERIKAI UTLEVÉL megszerzését, FÖRDÍTÁSOKAT stb. gyorsan és pontosan elintézi
MAKRAY ALADAR
327 E. 13th St.,
NEW YORK CITY.

J. D. Moskowitz

OHIO ÁLLAM KÖZKEDVELT
BANKÁRA ÉS HAJÓUGYÓNKÉ.

KÉT BANKHÁZ

KÖZJEGYZŐI IRODA.

A HAJÓTÁRSASÁGOK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE.

PÉNZKÜLDÉS
LEGOLCSÓBBAN ÉS LEGGYORSABBAN
A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE

JÓTÁLLÁS MELLETT.

Alapított 1898-ban.

J. D. MOSKOWITZ

1441 WEST DAKOTA STREET
ÉS KOSSUTH-TELEP
DAYTON, OHIO.

DEUTSCH TESTVÉREK

BANKHÁZA
319 East Houston st., New York
Törvényes képviselői a legjobb hajóvonalnak, Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Fiumén át a Cunard vonalon.
Pénzküldemények továbbítására az órázban a legmegbízhatóbb czégek KÖZJEGYZŐI HIVATALA.
Magyar kölcsönkönyvtár, tüzbiztosítás, csomagok kizozatála és hazaszállítása.
Levélczim:
DEUTSCH BROS.,
319 East Houston st., New York.

Ez a szelvény kivágandó!

THE ELLSWORTH COMPANY
43-49 Exchange Place, New York.

Uraim!

Ezennel megrendelek a drótnélküli telefon (Radio-Telephone) kiaknázására kibocsátott részvényekből darabot, darabját \$17.50-ért s idezárva küldöm a pénzt. A részvényeket sziveskedjenek azonnal az alábbi címre megküldeni.

Név (Name)
Utca (Street)
Házszám (No.)
Város (Town)
Állam (State)

UJDONSÁGI UJDONSÁGI

RÓTH JÓZSEF

„SZENT ISTVÁN”-HOZ CIMZETT
EGYEDÜLI MAGYAR GYÓGYSZERTÁRA

125-2 UTCZA, PASSAIC N. J.

Csakis itt kaphatók mindenféle hazai gyógyszerek, u. m. Mária Czelli és Egri Gyomorcsépek, Erzsébet, Liliom, Margit és Diana krémek, ugyszintén vizek és szappanok. Purgó és Erzsébet hashajtó pilulák, Erzsébet-golyók, Sósorszeszek, Bajuszkötő és pedro, valódi Brillantin és Kalodont fogtisztító, Hunyadi János keserűvizek. Kaphatók továbbá valódi Róth féle csusz és rhumuszkenescsk és hajnövesztő. Mindenféle hazai gyógyteák és gyógyszerek azedülléskárta Vidéki megrendeléseket KÖZTÖKSEGEN szállítok.

Hazai Dolgok.

Detektívek a gőzfürdőben.

BUDAPEST. A budapesti rendőrség letartóztatta Róza Géza tizenkilencéves fogtechnikusát, aki az utóbbi időben jól ismert alakja volt a fővárosi mulatóhelyeknek. A megítélt fiatalember más alkalommal is foglalkoztatva már a büntető hatóság embereit. Tavaly, november havában gyilkos merényletet követett el a saját édesapja, Róza István jómódu hentesmester és esemegekerekedő ellen. Fényes nappal állott elébe a Váci-utcán s a déli korzón revolvert rántott apjára.

— Vén uszorás, pusztulj el! — kiáltott rá s elsütötte a revolvert.

A golyó czélt tévesztett, a merénylőt lefogták a járó-kelők s bekísérték a főkapitányságra, ahol elmondta, hogy apa rosszul bánik vele, egy fillért sem ad neki, csehtette is, noha jelentékeny vagyonából telne bőszesen. Az apa egészen másképp adta elő a tényállást. Tanúkkal is bizonyította, hogy Róza Géza elvetemült alak, állandóan lumpol, szeretőket tart s ha pénzhez jut, huszonnégy óráig sem marad a zselében.

A merénylő fia nemsokára szabadlábra került s folytatta a régi élete módját. Miután pedig a költséges passziókra nem télt a keresetéből, lopásra vete-medett. Az öreg Róza bejelentette a főkapitányságon, hogy apránként hét-száz korona tűnt el a Gellért-tér 3. száma alatt levő lakásából, Róza leánya készitaskáiából. A detektívek megállapították, hogy a lopást a leány bátyja követte el. Egész éjjel hasztalanul keresték s végre a Hungária-gőzfürdőben akadtak rá, ahol a mámorát aludta ki. Róza Géza beismerte, hogy a pénzt részben a turfon, részben mulatóhelyeken pazarolta el. Kihallgatása után letartóztatták s átkísérték az ügyvédség alkotmány-utcai fogházába.

Marsék beruggott.

BUDAPEST. A mult esztendőben, karácsony másnapján tragikomikus jelenet játszódott le a külső kerepesi-úti viczinális megállója előtt. Marsék Ferenc fiatal gyári munkás nagyon el volt keseredve, mert elhagyta a szeretője és bánatában beruggott. Részeg fővel örvelgett az utcán és belekötött egy ezilinderes urba.

— Mondia meg a nagyságos ur, van-e élet a tulvilágon? — kérdezte.
— Menjen a fenébe és aludja ki magát, — felelte a ezilinderes.
— Nem lehet az, kérem.
— Miért nem?
— Hát, mert a Rózi is azt mondta, hogy menjek a fenébe.

Marsék Ferenc a furesa válasz után a villamos sínekre lépett és keresztbe feküdt rajtuk. Türellemmel várta a halált, amely a viczinális képében közeledett. Meglátta ezt két rendőr, odamentek Marsékhoz és kiránézigálták a sínek közül.

— Ez már méris szemtelenség. Hát már egészen Ázsiában élünk. Már meghalni sem szabad? — fordított a rendőrökre...

— Hát persze, hogy nem szabad, — figyelmeztette az egyik rendőr.

— Na, hát akkor te halsz meg! — ordította Marsék és revolverével keresztváltotta a rendőr karját.

Az ügyvilkosságot letartóztatták. Most volt a törvénytörési tárgyalás, a melyen Marsék azzal védekezett, hogy eszébe sem volt bántani a rendőrt, csak magát akarta elpusztítani.

— Hála Istennek, — tette hozzá — hogy nem sikerült, mert azóta kibékültem a Rózával és már össze is esküdünk.

Balás ügyvez tekintettel volt erre a fontos körülményre, elejtette a vádat, mire Marsékot felmentették.

Megiltem egy leányt!

BUDAPEST. Egy feldult külsejű fiatalember rontott be minap reggel a főkapitányságra és egyenesen az inspekcziós rendőrfőtisztviselő elé vezetette magát. Itt aztán remegve, sirva ezeket mondotta el:

— Radács István vagyok, huszéves szabómunkás. Gyilkos vagyok ma reggel óta. Megiltem egy leányt, a menyasszonyomat, Kovács Juliskának hívják, tizenhatéves volt, gyönyörű természetű, nagyon szerettem. És méris megiltem. Magam sem tudom hogy volt, elvesztettem az eszemet, a féltékenységtől rogt az irtózatossá. Két év óta megiltem Juliskának, szerettem egy mást, a szülői jószágoknak tekinteteket bennünket. Az én nagy szerelmem azonban megzavarta a féltékenységet. Nem akartam, hogy mással is beszéljen a menyasszonyom rajtam kívül. Megkértem az anyját, hogy ne vigye a

leányát semmiféle nyilvános mulatságba. Az anyja ezt meg is ígérte, vasárnap este mégis elmentek Juliskák egy szüreti ünnepélyre. Ezt csak másnap tudtam meg. Ma reggel megvárta a leányt a Visegrádi-úton, amikor a gyárba ment dolgozni. Két barátjával jött. Hozzájuk léptem és szemrehányást tettem Juliskának, amiért ellenkezésem daczára részt vett a mulatságon. Vállvonogatva válaszolt. Aztán... én magam sem tudom, hogy történt... elvesztettem az eszemet. Előrántottam a revolveremet és Juliskára sütöttem. Juliska először összeesett, aztán sikoltozva elszaladt. Erre én magam ellen fordítottam a fegyvert, de az cőtörtőköt mondott... Most itt vagyok, fogjanak el, gyilkos vagyok, megérdemlem a büntetésem...

A rendőrségen azonnal jegyzőkönyvet foglaltak a rendkívül izgatott viselkedésű fiatalember vallomását. Aztán detektívek mentek ki Kovács Juliska Levente-utca 8. száma alatt levő lakására. A leány súlyos sebével hazafutott, ahol családja azonnal ápolás alá fogta. A golyó mellén érte a szép fiatal leányt, akinek állapota meglehetősen veszedelmes. Radács Istvánt kihallgatás után átkísérték az ügyvédség fogházába.

Mikor a házmeester alszik.

BUDAPEST. Minap éjjel Szombathelyi József 939. számú rendőr czirkálás közben az Erzsébet-tér egyik padján egy alvó embert talált. Odament hozzá, felkeltette és igazolásra szólította fel. Az álmában megzavart férfi haragra lobbant és az igazolást megtagadta.

— Gazember, csirkefogó! Te nekem nem parancsolsz! — rivált a rendőrré. Szombathelyi be akarta kisérni a neki-dühösödött embert, aki azonban kézzel-lábbal ellenkezett, majd háromszor arculütötte a rendőrt, aztán zseléket rántott elő s Szombathelyi felé szürt. A rendőr erre kardot rántott, hogy kezére vágjon, de véletlenül a késsel közeledő ember fejét találta, aki az ütéstől összeesett. Időközben több rendőr érkezett a helyszínre, akik a sebesültet egy kapumélyedésbe vitték, ahova nemsokára megérkeztek a mentők is, a kik megállapították, hogy a sérülés nem veszélyes, bekötötték a sebesültet, aki időközben teljesen magához tért. Kórház helyett behozták a főkapitányságra s itt megállapították, hogy a haragos ember Seitz Ferenc huszonhatéves házmeester, ki a Bálvány-utca 4. szám alatt lakik. Kihallgatása után lakásán igazolták, de megindították elene az eljárást.

Lángokban a vonat előtt.

APÁTFALVA. Csanádmegye. A községben rettenetes véget ért ifjabb Veréb András, Veréb Pál kereskedőnek huszonhárom éves legényfia. A kereskedő a raktárba küldte a fiatalembert, hogy petroliumot fejtsen. Hirtelen irtózatossá lett, hallatszott, lángok csaptak ki, amelyek csakhamar elborították az egész üzletet. A kereskedő fia lángoló ruhával futott elő s ordította szakította le a kabátját, majd a ház előtt levő pocolyába vetette magát. Nemsokára kimászott a sárból és halálmegevetéssel behatolt az égő boltba, hogy az értékes holmikat megmentse. Ez volt a végezete. A ruhája újra tüzet fogott, lángborult az egész ember és a fájdalomtól örölen, jajgatva, majd kaczagva a vasuti pálya felé rohant. Eppen akkor hagyta el az apátfalvai állomást az Arad felé haladó gyorsmotor-vonat. Az örült ember a vonat elé vetette magát és szünyvet halt. A ruhái még percekig lángoltak, irtózatossá volt ez a pusztulás. Alig haladt a motoros néhány kilométernyire, újra vérbe gázolt. Egy uriasan öltözött öreg ember feküdt a sínáron. A gép keresztülment rajta és megölte. A kiletét még nem sikerült megállapítani.

Emberhalál a kukoriczásban.

ARAD. Török Gyula deznai földbirtokos figyelmeztette Ross Nikoláj mezőőrt, hogy kukoriczaföldjén vad-disznók garázdálkodnak és álljon les-

be. Ross Nikoláj este a kukoriczásban zörgést hallott és a zaj irányába lött. A golyó Vancsó Pál földművest találta, aki szünyvet halt. A vizsgálatot megindították.

Az asszonyok miatt.

BOKAUJFALU. Dudás János és Ressekán János gazdasági eselések feleségei összeveszttek egymással. Dudás emiatt megfenyegette Ressekánt, hogy feleségét becsületsértés miatt be fogja perelni. Ressekán nem szölt semmit, hanem mikor a mezőre kiértek, Dudást megrohanta és vasvillával addig ütötte agyba-fébe, míg ennek koponyája megrepedt és néhány órai kintlódás után meghalt. Ressekán a gyilkosság elkövetése után megszökött, de a rendőrségnek sikerült elfogni.

Volt képviselő meghalt.

DEBRECZEN. Kiss Albert debreczeni ref. lelkész, a székellyhídi kerületnek 25 éven át volt függetlenségi és 48-as képviselője, 69 éves korában hossz-as betegeskedés után meghalt. Halálát gyászolja kiterjedt családján kívül a debreczeni ref. egyház, melynek 25 éven át lelkésze, a debreczeni függetlenségi párt, melynek megalapítója volt, és Debreczen egész társadalma, melynek közügyeirel önzetlenül és fáradhatatlanul dolgozott.

Új képviselő.

GYÖR. A Hilbert halálával megüresedett kerületnek immáron van hivatalos jelöltje. Szabó István képviselő vezetésével küldöttség járt Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszternél, a kit a győri függetlenségi és negyvennyolcas párt jelöltjének, Hlatky-Schlichter Lajos iparkamarai alelnöknek a támogatására kértek fel. Kossuth hozzájárult a jelöléshez. Hlatky-Schlichterrel szemben a függetlenségi polgárok egy része Jankovich Bertalan révfalui plébános léptette fel.

A végzetes diszlepis.

KAPOSVÁR. — Hogyan szép a katonája?

— A katonája úgy szép, ha disz-lép.
— És hogyan lép szépen a katonája?
— A katonája japánul lép szépen, — felelik az értelmes európai katonatisztek.

— A katonája poroszul lép szépen, — felelik a vaskalapos katonatisztek és ezen, hogy poroszul vagy japánul lépjenek-e a legények, heves vitákat folytattak, már amennyire katonáknál lehetőséges. Tudniillik nem nagyon lehetséges és a kétféle diszlepis közti különbség Kaposvárott egy századosnak a karrierjébe került.

A hadtestparancsnok ugyanis nem modern ember, aminthogy k. u. k. Korpskommandant létére nem is lehet modern. A modern hadtestparancsnokok tudniillik úgy léptetik a katonákat, ahogy a japánok. Ez kényelmesebb és esetleg szebb is, mint a porosz gárda diszlepisé, amelynél a legénységnek a térde merevebb még a közös kormánynál is, mikor magyar követelések elől való elzárkózásról van szó.

A kaposvári 69-es zászlóalj őrnagya a hadtestparancsnok rendelete értelmében így utasította a századosokat. Az egyik százados azonban megtagadta a parancs teljesítését azzal az indoklással, hogy a reglama nem írja elő a diszlepisét, hát ő nem is taníttatja be. Az őrnagy dühös lett és írásban küldte le a parancsot a renitens századosnak, aki ugyancsak írásban megtagadta a parancs teljesítését.

Több se kellett katonáknak. A századosot hadbírság elé állították, még pedig nyílt engedtlenség miatt. A hadbírság ítélte és pedig háromszáz forint bürtönnel meg lefokozásra ítélte a százados. Ugy-e, nem is sok egy pár elmaradt diszlepisért? Hála a böles belátásnak, katonáék is soknak tartották és a király kegyelmet gyakorolt. Elejtette a lefokozást, a háromévi bürtönt pedig három hónapra szállította le.

A tanulság pedig ebből az, hogy poroszul jobban lehet lépni. Aki nem lép poroszul, nem kap rétest esteire, ellen-

ben három hónapot kap. Istenem, milyen vidám és okos dolog is az a katonásdi!

A püspök tiltkára.

KASSA. Abban a bünpörben, mely az elhunyt Bucics Zsigmond, volt kassai püspök műkincsei tárgyában megindult, a felek jogi képviselői tudvalevőleg egyezséget kötöttek. Az egyezség alapján a bíróság a közalapítvány részére tizenkétezer koronát, dr. Várkonyi Oszkár védőnek négyezer koronát és László Fülöpnek harmincegyezer koronát már ki is utalt. Erre vonatkozólag Hajnóczy József, aki ellen még folyik az eljárás, a következő nyilatkozatot tette közzé:

„Harmadéve folyik immár ez az áldatlan per, amelyben, meglepetés nyomán most ime az a hirtelen fordulat állott be, hogy a néhai egyházi hagyatékának gondnoka — az államkincstár, az egyházi hatóság és a jogutódok egyetértésével — a főfővádlottal békés megállapodásra jutott, illetve kiegyezkedett. Vádlott tehát egyedül én maradnék ezek után, ami ellen nem is volna semmi kifogásom, ha a magyar judikatura diszreg nem három esztendője húzódnék már ez a mesterségesen bünpérré felújított ominózus affér. Tény az, hogy senki nálammnál jobban nem kívánja e tengeri kigyóvá növekedett botránypernek a nyilvános főtárgyalás keretében történendő mielőbbi befejezését, amelyre ez a pör — úgy vélem — már jó ideje tökéletesen megérett. Ezen végtárgyalás keretében bőséges alkalom lesz azután a magam igazaválag egyetemben a mások minősíthetetlen hitványságát bírói ítélettel megállapítani. Ólomlábon döcög azonban ez a monstre-pör, amelyet, ha három év óta meg nem elégteltem, most már majd csak bevárom a végre-valahára elkövetkezendő végleges befejezést. Egyelőre pedig, a minap létrejött meg-

egyezés tényéből ki-ki láthatja, hogy az egész botránypör azonfelül, hogy sárba rántotta egy közbeesülésben megőregetett egyházfőjedelem palástját és agyonhurcolt jómagamat; csak arra volt jó, hogy szertett egy kufár-ügyvédek pápai grófságot és megmentett a közalapítványok számára potom 12.000 koronákat. Ennyi az egész.”

Tény, hogy sokáig húzódik már ez a pör, amelynek még homályban levő részleteit csak a főtárgyalás derítheti majd ki. Ugy értesülünk, hogy ez nemsokára meg is történik és Hajnóczyinak alkalma lesz a nyilatkozatában foglaltakat bebizonyítani.

Vasuti szerencsétlenség.

KECSKEMÉT. Az Örkény felé épülő tranzverzális vasuton szerencsétlenség történt. A kövek hordására szolgáló iparvasut vágányai meglazultak, minek következtében a mozdony kisiklott és lefordult a töltésről. Nagy János mozdonyvezető és Komlósi József futó a kazánból kiomló tüztől és a csőrepedések következtében kiomló forróvíztől súlyos égési sebeket szenvedtek. A sebesülteket a kecskeméti kórházba szállították ápolás végett.

A kóter.

KEREKEGYHÁZA. Pestmegye. Nemrég lopással érték Kolompár Ferenc cigánylegényt és a községváha tömlőcébe zárták. Ebed ideje alatt mindenki eltávozott, a jó istenre bízván a közigazgatást. Ezt az alkalmat felhasználta Kolompár Julia cigányasszony, feltörte a kóter ajtaját s meg akarta szöktetni a foglyot. A terv nem sikerült, az utcán felismerték és letartóztatták őket. A kalocsai törvényszék fogolyszököttes miatt kilenczahi bürtönnel ítélte a cigányasszonyt.

Rablógyilkosság.

KISKUNLACZHÁZA. A Taksony és Kiskunlaczháza közötti országúton titokzatos rablógyilkosság történt. Az

LEGOLCSÓBB ÉS LEGBIZTOSABB
HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE
SCHWABACH és FIA
KÉT MAGYAR BANKHÁZA
1225 FIRST AVENUE, NEW YORK 1431 FIRST AVENUE,
a 66 ik utca sarkán. NEW YORK a 74-ik utca közelében.

KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE
PÉNZTALVÁNYOK, HITELLEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉRE
ÖRÖKSÉGEKET ÉS KÖVETELÉSEKET PONTOSAN BEHAJTANAK
15 WILLIAM STREET = = NEW YORK.

MONOPOL KÁVÉHÁZ
RÓTH PÉTER Mgr.
NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, A KILENCZEDIK UTCA SARKÁN.
Kitűnő ételek és italok. Kitűnő ételek és italok.
A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE.
SZOMBAT ÉS VASÁRNAP ESTE ELSŐRANGU CZIGÁNYZENE.

FIGYELEM! **FIGYELEM!**
TIZEZER DOLLÁR KÉSZPÉNZT OSZTUNK KI.
A mi dohányunkból CSAK TIZ CENT egy csomag és NEM HUSZ CENT és MINDEN tízcentes csomaghoz adunk egy ticketet. Mi készpénzt adunk MINDENKINEK, aki a mi ticketeinket gyűjti, nem pedig CSAK azoknak, akik a LEGTÖBBET GYŰJTİK, és pedig:
ÖT DOLLÁR KÉSZPÉNZT 250 TICKETERT.
TIZ DOLLÁR KÉSZPÉNZT 500 TICKETERT.
TIZENÖT Doll. KÉSZPÉNZT 750 TICKETERT.
HUSZ DOLLÁR KÉSZPÉNZT 1000 TICKETERT.
A mi dohányunk elsőrendű, tiszta minőségű. Magyarországból Importált friss mag után mi magunk ter meljük.
ALEXIS PERÉNYI
TOBACCO COMPANY
P. O. Box 1539 4551 Second Ave.,
PITTSBURG PA.
TIZEZER DOLLÁR KÉSZPÉNZT OSZTUNK KI.

VEGYEN HÁZTELKET ARLINGTON, N. J. BEN.
A BRODSKY & SOVAK REALTY CO. elárusít 400 darab szép és magas fekvésű háztelket 239 dollártól fölfele, könnyű havi részletfizetés mellett.
HOGYAN LEHET ODA JUTNI? Az ERIE vasútvonalon az első állomás New Yorktól. ARLINGTON, N. J., City Hall-től 25 perc alatt elérhető és 10 percznyire van Newark városától. A telkek ARLINGTON állomástól 5 percznyli séta átal elérhetők, avagy két és fél centért villamos viszi oda az embert. Népiskola és tüzoltó-laktanya a legközelebbi szomszédságban vannak és vízvezetékekkel van behálózva az egész helység. Az utcák csemént-járdákkal vannak kirakva. A legközelebbi jövőben a telkekről robogó villamosok a Hudson River alatti McAdoo algtuttal lesznek összeköttetésben, melynek meghosszabbításán már mostan javában dolgoznak, és annak befejezésével 5 centért lehet New Yorkba belütni és akkor a telkek árai kétszeresen emelkedni fognak. Aki ezen telkeket megtekinteni óhajtja, jelentkezésk, vagy írjon szabadvasuti jegyért a következő címre:
Brodsky & Sovak Realty Co.
1299 SECOND AVENUE, NEW YORK CITY.
Minden vasárnap INGYENES kirándulás 1.30 órkor délután a 23-ik utcai állomáson.

király ked-
lönvonaton
ott, ahol a
báró Hor-
ge lesz. Fe-
Veszprém-
király nem
Mindennél
le a lissza-
Azóri-szige-
n ugyanis
etegség, a
kormányt
úséggel vá-
ost fenn a
ljesen szü-
ZOGNAK.
rendőrség
egyidejűleg
és robbanó-
rózatottak
való, köz-
esben szer-
főhadnagy
a légi ha-
A hajó ma-
esavart, me-
morator hajt,
et fényesen
gy óra alatt
a mostani
ely 50 kilo-
tenni órán-
GYEKET,
YVI ügye-
ket, VEG-
TALMAZA-
megszerző-
yorsan és
DAR
Y.
VITZ
VELT
YNGKE.
HÁZ
ODA.
RVENYES
ÉS
RSABAN
SZSBE
ETT.
WITZ
ET
TH-TELEP
IO.
REK
w York
legjobb
Bréma,
gy Fü-
bitására
bb czög
LL.
tűzbiz
a és ha
w York.
UDONSÁGI
SEF
ZIMZETT
SZERTARA
C N. J.
inféle hazai
elli és Egri
om, Margit
et vizek és
et hasznajtó-
borszeszek.
rillantán és
János ke-
földi Rótn
gék és haj-
gyétek és
és vidéki
SÉGEMEN

áldozat Bottyán Gábor laczázai vagyonszaga, aki kocsin ment be Budapestre. Itt, miután elvégezte dolgát, hazafelé tartott kocsján. Legutoljára a Kiskunhalas határában levő „Levegő” kocsimában látták. Este tíz óráig itt borozgatót Bálint János peregi gazdával. Tíz órakor felült kocsjára és hóbiskolva kihajtott a Laczháza felé vezető országútra. Hajnali négy órakor a Laczházáról a tanára vezető dülön, közel a szunyogi határhoz, a csész meglátta a kocsi. Odament s elszőnyvedve látta, hogy a kocsi fenéken holtan, vérfagyva fekszik a harminczkét esztendőös gazda. Rögön jelentést tett a csendőrségen s megindult a nyomozás. Megállapították, hogy a gyilkosok vastag fahusángokkal ütötték le a részeg Bottyánt s a halántékába vasvillát szúrtak. Bottyánál néhány száz korona volt, amit a rablók elvették tőle. A nyomozó csendőrség telefonon közölte az esetet a budapesti főkapitánysággal, ahonnan detektívek utaztak ki a helyszínre. Még délután elfogták Bálint János földesgazdát, aki utoljára volt együtt Bottyánnal s bevitték a laczázai közösgézházára. Valószínű, hogy neki is része van a rablógyilkosságban.

Kifosztott üzletek.

KISUJSZÁLLÁS. Páratlan vakmerőséggel fosztottak ki két nagy üzletet a város kellő közepén. A betörők Friedländer Béla divatárú-üzletébe hatoltak be először, mert onnan könnyebben juthattak át a szomszéd helyiségbe, Weisz Simon ékszerész-üzletébe. A fosztogatás színhelye tulajdonképpen az ékszerészbolt volt, Friedländerrel alig lopták el valamit, de az ékszerésznél vagy hatezer korona értékű gyűrűt, óraláncot és különböző ékszereket zsákmányoltak. A betörők legalább harmadfél órai munka után törték át a menyezetet, de a főtéren posztoló rendőrök figyelmét így sem sikerült meghódítani. Maga a főkapitány is csak nyolcz óra után szerencsétlenül a kifosztott üzletet, holott a tulajdosonok korán reggel jelentést tettek a vakmerő betörésről. A tetteseknek persze nyomuk sincs. A károsult kereskedők kétszáz korona jutalmat tűztek ki annak, aki a betörőket kézrekeríti.

Huzafius román püspök.

NAGYSZENTMIKLÓS. A nagyszentmiklósi görög katolikusok új templomot építettek, amelynek felszentelési ünnepélyén résztvett Hosszu Vazul dr. lugosi püspök is. A püspök Nákó Sándor gróf fiúmei kormányzó kastélyában szállt meg és itt fogadta a hatóságok és egyházak képviselőinek tiszteletét. A püspök az üdvözlőbeszéde adott válaszában többek között ezeket mondotta: — A magyar nemzet ezeréves fennállásának egyik legfontosabb talpkövének mindig egyes felekezetek arravalósága és hazafias érzelmű alkották. Imádságunkba tehát mindnyájan saját hitünk szerint az emberiség javáért, másrészt pedig szeretett hazánkért könyörgünk, mint honpolgárok pedig arra törekedjünk, hogy magyar nemzetj szempontból minden tekintetben eleget tegyünk kötelességeinknek.

Hamis pénz.

PAKS. A napokban két egyén felkereste Gerendai István daczai lakost és 1000 korona hamispénzt adtak el neki 100 koronáért. Mikor a két ismeretlen eltávozott, Gerendai jobban szemügyre vette a hamisítványokat és megdöbbénnel látta, hogy azok szinte teljesen elűt az eredetivel és hogy mindnek ugyanegy száma van. Gerendai attól félt, hogy a hamisítványokat észreveszik, ha értékesíteni akarja, éppen akkor égette el azokat, mikor a csendőrség megszűt véve a dolgokat, Gerendainál megjelent. A hamisítványok égési maradványait a csendőrség megtalálta és Gerendait letartóztatta. A nyomozás folyik. A hamisítványok nyomai Budapest felé vezetnek.

Frigyes főherceg leánya.

SOPRON. Frigyes főherceg leánya, Mária Henrietta főhercegnő, ki rövid idő óta Hohenlohe-Schillingsfürst herceg neje, az ősz folyamán soproni lakos lesz. A hercegi pár Esterházy Miklós herceg templom-utcai palotájának azt a részét fogja lakni, mely eddig Baán Endre főispán lakása volt. A főispán abba a lakosztályba költözik át, amely eddig Esterházy Miklós hercegnek volt fenntartva. A hercegi család novemberben foglalja el új lakását Sopronban.

Vénusz a sír fölött.

SZENTGOTTHÁRD. Vasmegye. Egy szomorú legény, Klepits János, rettenetes kegyetlenséggel pusztította el magát a szentimrei temetőben. A le-

gényt pár hét előtt itthagya a szeretője, egy gyönyörű szép leány, kit néhány nap előtt megölt egy hirtelen támadt betegség és a leányt az egész falu kikisérte a temetőbe. Klepits János azóta vigasztalhatatlan volt. Éjjelenként kiment a sírra, virágokkal, könnyekkel borította a hantokat és reggelre fájdalomtól aléltan elaludt a halottak birodalmában.

Minap éjszaka is kiment, de nem jött többé vissza, hanem vadul kirozta magát, míg el nem pusztult. Bevárták, míg éjfélét ütött az óra, akkor végigfeküdt a síron és késével felhasította a gyomrát, úgy hogy a belei kifordultak. Azután a torkába mártotta a kést, majd átvágta az ütőerét és hörögye leste a halált. A rettenetes vérvesztés azonban nem ölte meg azonnal. Fől-tápaszkodott és a vérről öntözött sírdombról felvászorgott a hegyek közé hekkelt házába. Véres fonál jelezte utját hegyen, völgyön, amerre ment. Ott-hon aztán, a kapuja előtt összeesett, az anyját akarta látni még egyszer, de nem juthatott el az ágyához.

A vérszagra kuták gyűlték össze az alatt ember körül és ugatással, vonítással föllármázták a szomszédokat. Az emberek elősiettek és hallották a szerencsétlen legény szavát, amint nyöszörgöve könyörgött: — Az istenre kérem, hozassanak papot!

Csakhamar ott termelt a falu káplánja, ott a ház kapuja előtt föladata az utolsó kenetet és a véres legényből ima közben elszállt a lélek. Nagy részvét mellett temették el a leány sírja mellé, ahová vágyott.

Halál a fürdőben.

SZOMBATHELY. Minap délelőtt egy öreg ember jelent meg a Geist-féle fürdőben, hol kádfürdő-jegyet váltott. A fürdőből dél felé mindenki távozott, csak az öreg ur nem. A fürdőszobába rosszat sejtett és benyitott a fürdőszobába, ahol az öreg urat a kádban ülve, halva találta. Azonnal értesítették a rendőrséget. A megjelent fürdő-orvos agyszélhűdést konstatait. Az öreg ur irataiból kitudt, hogy Takács József nyug. esznigi ev. lelkész.

CZUDAR TRÉFA.

A megcsalt férjről szóló levél következményei. A budapesti „Nap”-ban olvassuk: Az egyik városi úri kávéházban történt ez az eset. Nyár volt és este és az asztalok mellett szép asszonyok ültek az urakkal. Ott volt egy ismert fővárosi orvos is a feleségével.

Egy közeli asztalnál egy másik doktor ült. Ez a doktor arról nevezetes, hogy mindenkit ugrat, ami egy orvosnál nem is nagy baj. A humoros doktor papírosát és borítékot hozott a pinczérről és megszövegezte a következő levelet:

Tisztelt Uram! Ha öt perc alatt el nem hagyja a helyiséget, jövök a vasbottal.

Egy megcsalt férj.

—Néze, barátom, látja ott azt a kékruhás, szalmakalapos urat? — kérdezte a pinczértől. —Látom. —No hát vigye oda annak az urnak és mondja, hogy egy hordár hozta.

A pinczér elvitte a levelet és az orvos gyanulatosan bontotta fel az irást. Észre se vette, hogy felesége is vele együtt olvassa a levelet. A férj halotthalvány lett. Hamarosan nem tudott visszaemlékezni semmiféle megcsalt férjre.

—Ki tudja, — gondolta magában, — hátha valami flakorkori bűnömről van szó. Az a boldog fráter még képes lesz itt valami botrányt csinálni.

Amíg így morfondírozott magában, a felesége szikrázó szemekkel nézett rá. —Hát megcsaltál, nyomorult! Nem tagadhatod. Itt a bizonyíték. —De édesem, biztosítottam... —Engem ne biztosíts. Megcsaltál. Éreztem én ezt. De most elváltunk, egy perczig sem élék tovább magával. Megegyez haza a mamához.

Az asszonyka sirt, a férj kétségbe volt esve s már minden szem rájuk tapadt. —Esküszöm, hogy ártatlan vagyok! Gyere haza, édesem, ne keletünk itt feltűnését, — mondta a férj és karonfogva a kisirt szemű asszonykát, hazamentek. Azóta öt nap telt el, de a feleség hallani sem akart az uráról. Hába esküdözött ez, hába bizonyította ártatlanságát, az asszony nem hitt. Együtt, egy fedél alatt éltek, de — mint ez érzékeny novellákban szokás, — idegenek voltak egymásra nézve. A szegény férj majd megbolondult már ettől az állapottól és pokolba átkozta az összes megcsalt férjeket. Most úgy akar szabadulni a hánrból, hogy a következő felhívás közzétételére kérte „A Nap”-ot:

FELKÉREM

azt, aki vasárnap délután azt az

ostoba viczcet csinálta velem, hogy igazoljon a feleségem előtt. Igérem, hogy a jól megérdemelt pofont neki elengedem. Reméljük, hogy e felhívás sikerre vezet. Jelenkezékké bátran a vasbotos ur, pofonoktól nem kell tartania. És ha kapna is, egy család boldogsága megér annyit.

A MUNKÁSEMBER PÁRTJA.

A legjobban abból ítélhető meg egy politikai párt, hogy mit csinált s azok, akiknek szavazatát kéri, csak ha meghatározták, hogy értették az a párt mit tett, adják vagy nem adják azoknak jelöltjeire szavazatukat.

A republikánus párt most elnök- és alelnökjelöltjeire, Taft és Shermanra kéri honfitársaink szavazatát s a párt munkájának megvizsgálása meggyőző bizonyítéka, hogy minden munkásember szavazatát megérdemli, mert többet tett értük, mint bármely más párt, mely ebben az országban valaha létezett.

A tarifatorvények által, melyeket a republikánus párt hozott és léptetett életbe, a munkás ember véde az olcsó munka ellen; a kongresszus által hozott munkástörvényekkel a munkásember helyzetének javításához és emeléséhez segédkezett nyújtottak és a munkabéreket bármely más ország munkabéreihez kétszeresétől egészen tízszeres magasságig emelték fel.

Ezt szinte felesleges mondanunk is, mert hiszen honfitársaink nagyon jól tudják, hogy mi volt az ó-házában elérhető munkabér és hogy mit keresnek itt.

A párt pénzügyi törvényhozásával a munkásember minden dollárja bir is egy dollár értékével és minden megtakarított pénzét vagy befektetését a törvényes szabályok megvédte.

De a párt törvényhozási működése nemcsak azt eredményezte, hogy a munkás fizetése állandóan növekedett s hogy a munkaidő lezállítottat, hanem biztonságát illetőleg is tett intézkedéseket, meghozván azokat a törvényeket, melyek értelmében a munkások felelősek a munkaközben a munkácsi balesetekért és egyéb olyan törvényeket alkotott, melyek a munkás biztonságát és megvédését biztosítják.

Amellett ugyanez a párt az állami munkáknál alkalmazott munkások javára behozta a nyolcz óras munkaidőt, aminek elnyerésére minden munkás törekszik.

Mindazokat a törvényeket, melyeket ez a párt uralma alatt hozott, egyenként felsorolni tulságos sok volna, de, mint mondtuk, a munkás védelmét, fizetésük emelkedését, a munkakalkuláció emelkedését és helyzetük javítását eredményezte.

Igy áll a helyzet s csak természetes, hogy honfitársainknak Tafta és Shermanra, az elnök- és alelnökjelöltre kellemes szavazniok, hogy a viszonyok, melyeknek ők is részesei voltak, folytatódjanak.

LOPJÁK A CSÁSZÁRT.

Hétmillió hiányzik Ferencz József kasszájából.

A budapesti lapok írják: A bécsi császári udvartartás költségei körül bajok vannak. Csekély hét millió korona hiányt fedeztek fel, mely összegről magas és még magasabb udvari méltóságok sehog sem tudnak elszámolni. Érdekes, hogy a hiány éppen most, vagyis olyan időben támad, amikor a Burg körül a legszigorubb takarékoság az uralkodó elv.

Régebben, amikor a király egészségi állapota jobb volt, a bécsi udvar egyike volt a legköltekezőbb és legnagyobb európai udvartartásoknak. Volt is olyan dolguk az udvari embereknek, hogy jobbat képzelné sem lehet. Számlálatlan ezekben dúsáltak s ünnepélyt ünneplő követett. Néhány év óta azonban nem kis megrökönyödésre az udvaroncoknak, az eddig pazarló főudvarmesteri hivatal magától a királytól személyesen utasítást kapott a takarékoságra. Ezzel együtt járt az is, hogy a kiadások pontosabban és szorgalmasabban revideálták, aminek eredménye a hétmilliónyi hiány felfedezése.

A felelősség első sorban Wetzel udvari tanácsost terheli, aki az udvartartási kiadások ellenőrzésével van megbízva a főudvarmester részéről. Beavatott udvari körökben biztosra veszik, hogy a hiány folytán megrendült Wetzel állása és már legközelebb a jól megérdemelt nyugalmat fogja élvezni.

A hét millió korona hiányról elterjedt hírek ezideig sem a bécsi hivatalos sajtóiroda, sem pedig a főudvarmesteri hivatal meg nem ezfolta s így a konkrét formában elterjedt hír

alighanem teljesen hiteles alappal bír. A nyájas alattvalók mindenesetre képet alkothatnak maguknak arról, hogy a polgárok véres verejtékéből származó civilizált körül mily könnyelmű gazdálkodás folyik.

ANGOL-MAGYAR LEVELEZŐ ÉS HÁZI TITKÁR

sajtó alatt. Irta: LIGETI IMRE, hirlapíró. Az amerikai magyarság már régen érzi a hiányát egy minden, az amerikai életben szükséges tudnivalókat magában foglaló praktikus könyvnek, mely bevezeti az amerikai üzleti és társadalmi szokásokba s felvilágosítja ügyes-bajos dolgaiban. Ezt a hiányt van hivatva pótolni e hirdetett és SAJTÓ ALATT levő mű. — E könyv tartalmaz mindent, amire az amerikai magyarnak az életben szüksége lehet. Magán- és üzleti levélminták angolul és magyarul. Nyelvtanok. Hogyan kell amerikai bíróságok, hatóságok előtt eljárni, házassági, házalási, korcsmengedélyt szerezni stb. — A könyv vasok, díszes kötet lesz, kemény táblába kötve.

— ÁRA 1 DOLLÁR. — Megrendelések a pénz beküldése nélkül a következő címre küldendők: EMERY LIGETI 128 E. TENTH ST., NEW YORK.

TÖKE: 100.000 dollár. FELESLEG: 500.000 dollár. Elnök Sand. B. Price. Aleln. I. L. Peck. Pénzt. H. C. Shafer. Hely. pénzt. Jas. Blair jr. **SCRANTON SAVINGS BANK** 120 és 122 WYOMING AVENUE, — — — SCRANTON, Pa. Alapított 1867-ben. Alapítót 1867-ben. ÉSZAKKELETI PENNSYLVANIAI LEGRÉGI BBA TAKARÉKPENZTÁRA. Ez a bank elősegíti az embert a takarékoskodásban. Kamatokat januárius 1-én és július elsején kifizeti. BÉTÉTEK ELFOGADÁSÁRA SZOMBAT ESTE HÉT ÓRÁTÓL NYOLCIG NYITVA VAN.

Testvér is, tanu is Bizonyítja. **A Collins N. Y. Medical Institute** Tekintetes orvos Úr! Az itteni orvosok véleménye és minden tünet tanúsága szerint kúrávosásban szenvedtem s miután sem itt, sem a környéken nem találtam segélyt, Önhöz fordultam, s az Ön kitűnő gyógyászati és hatóságos orvosságaitól teljesen kigyógyultam, ma már jól érzem magam s az életmet fenyegető nagy veszedelem elűt teljesen. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet. Vintonale, Pa. P. O. B. 98. Szt. rha Pál, patiens. Előzetek: Szt. rha János, testvér és tanu. Mihály Pál, tanu. **Egy anya családi öröme és boldogsága.** Kedves jó Doktor Úr! Tizenkét évig voltam magtalan, mindenem megvolt, csak egy gyermek hiányzott teljes boldogságunkhoz. Mindent próbáltam, de egy orvos sem ismert fel bajomat, mígen Önhöz fordultam, s Ön felismerve anyamék bajomat, abból kigyógyított. s ma már boldogságom teljes. Egy szép kis fián született s én egészséges is vagyok, meg a legboldogabb anya is a világon. Fogadja ezért leghálásabb köszönetemet. Drochester, Nehr. R. F. D. S. Jirsa Mária. Ily kitűnő eredményeket felmutató orvos tanácsának igénybevételeit mielőleg ajánljuk a szenvedőknek. **A Collins N. Y. Medical Institute** 140 West 34th St. NEW YORK.

PRÁGER JÓZSEF MAGYAR ÜGYVÉD, JOGTANÁCSOS ÉS KÖZJEGYZŐ. Főiroda: 230 BROADWAY, NEW YORK. Fiókiroda: 238 E. 14-K UTCZA, 11-K emelet, ahol naponta eszt hat óráig kezdve találhatók. ELVALLAL BÁRMILY PERES ÜGYET MELTÁNYOS ÁRAK MELLETT.

Alapított az 1889-ik évben. Egyesült erővel. **JACOB KLEIN** MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA. A PENNSYLVANIAI VASUTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FŐÜGYNÖKSÉGE 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA. 207 SIXTH AVENUE, HDMESTBAD, PA. KÖLDUNK pénzt az ó-házba gyorsan és biztosan: a legközelebbi időn belül későbbiek a pénzt kint tartva a legelő előzetes megállapodással. VESZDUNK és ELADUNK hiteltől pénzt. Pennsylvania állam bankházaunk nagy részét mi látjuk el hazai pénzzel. Pénzünket elfogadjuk megvásárolni és fizetni kamattal: kivásárolásunk elhelyezük bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postatakarékpénztárban és beszeresük az eredeti betétkönyveket. ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árára és nagy kiterjedésű öszekötésükönél fogva utasaink mindenütt a kellő védelemben részesülnek. JOGI KATONAI tanácsoknyit és hazai peres ügyekben szakértelmel gyorsan és pontosan járunk el. ELFOGADUNK betéteket a Duquesne Magyar-Amerikai Takaré- és Hiteltársulat javára is.

The American Savings & Trust Co., Duquesne, Pa. ALAPTÖKE ÉS FÖLÖSLEG \$175.000.00. Allami ellenőrzés alatt álló takarékpénztár négyezszázalékos betétzámára, hol a magyarság kamattalátás mellett a legbiztosabban őrizheti meg pénzét. IRJON ÁRJEGYZÉKÉRT E CZIMRE: **JACOB KLEIN** 1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

S Z A B Ó L A J O S POSTAMESTER **CHROME, N. J. ÉS VIDÉKE** Egyedüli magyar közjegyzője. Hajó- és vasuti jegyek törvényes ügynöke. Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letéve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legszakszerűbben elvégzek. Tanácsot és utbizagizást ingyen adok. Czim: L O U I S S Z A B Ó, CHROME, N. J.

SZOMORU NAPOK.

REGÉNY.

Irtá: Jókai Mór.

[Tizenhatodik folytatás.]

Klimpa Guszti volt az első a padban, mert az apja a szeszgyárt bérlette, s legjobb kabátban járt; ez volt a mester kegyence. A fiu eldugta hirtelen a penicilust, amivel eddig a padot faragta, s nagyot nyelt, elvörösödött. Kijűltek a szemei a nagy igrkezében, a hogy meg akart felelni.

—No hát mit mondtam, fiacskám? Ugy-e, bizony a vismuth ize hasonlít a — pis...

A gyerek beleigazodván a feleletbe, hangosan kezdé elhadarni.

—A nixnus olyan porból lett nedvesség, amit akármiből lehet készíteni, bére néve pedig hasonlít a piskótához.

—Bene, praesterator; eminentissime. Csak hogy nem piskóta, hanem piskoltum; nem feminini, hanem neutrius secundae.

Klimpa Guszti elégtűlen űlt vissza helyére.

—Egyébiránt annyit mondok még titeknek, és azt odahaza is elmondjátok, hogy semmi sem olyan jó ebben a veszedelmes időben, mint reggel éhóra egy pohár pálinkát inni, dében megint inni, lefekvés előtt szintén, és valahányszor az ember valami idegen-séget érez gyomrában. Ez a legjobb.

Azután Klimpa Guszti el ne felejtse megmondani édesatyádnak, hogy a rektor ur nagyon fél a morbusból; és a kulacsom most is ott van nálatok.

Klimpa Guszti áhitatos képet csinált a megbízásra, eldugva a zsolttára alá a tollszárat, amiből puskát faragott, s ígérte, hogy mindent megmond odahaza.

—No, már most énekeljünk és imádkozunk. S azután nem lesz iskola, a míg a morbus el nem mulik.

A fiatalág öröme nagy lett e szóra; Klimpa Guszti a tollpuskával nagyot lőtt a pad alatt, a krumpli-fajtás Kordé uram orrára esett, amiért Slipik Jós-kát jól megvágta hatig, pedig látta, hogy nem az lötte meg.

A megcsopott fiu bőnbőlése közben rőkezdte a többi az éneket; — ahol alant járt, ott csak Kordé uram szava hallott, de ahol azután felment, neki-sívalkodtak az apró hűvek, hogy az ablakok reszkettek bele; rektor uram ütötte hozzá a taktust, nagyokat komantva a lénival a hűvek fejére, ha félrevitték a kivételhetlen melódiait.

Klimpa Guszti azután elhadart egy imádságot, tévedésből a reggeli az estéli helyzett. Rektor ur nem vette észre. Amint az Amen kimondott, felzajdult a fiatalág, törte magát az ajtóhoz, igen jól ismerve Kordé uramnak azt a jó szokását, hogy a többiek vijjongatásúért azokat szokta megtépázni, a kik leglátatlan maradtak. Azzal neki az érdemes classis az utczának, azon való örömeben, hogy nem lesz több iskola, mert jön a morbus! neki a lutheranus gyerekeknek, akik ott lapdáltak a templom előtt, azoktól elszedték az ütőfákat, bevették egyháznak a fejét kövel, végigirták minden ház oldalára a „vívát vacatio-t, s meglőngögtvén a kapukat, fellármáztak minden kutyát, ugy tudták a faluval, hogy Kordé Mihály rektor uram rendkívüli szünnapokat engedett nagyreményű növendékeinek; mert hogy jön a morbus, s nem jó az embernek ilyenkor együtt lenni.

A népség örege, asszonyai a templomból szállingóztak haza.

Minden arczon a néma rémület kifejezése uralkodott.

Ott a szentegyházban is kihirdeté a boldok és megveit nyílt levél sorait, hozzátéve, hogy többet ér minden orvosság-nál, kordonoknál és vismuthporoknál az Isten rendeletében való megnyugvás, és a tiszta keresztényi öntudat. Egyéb-iránt mindnyájan Isten kezében vagyunk, s ha jól élünk, jól halunk meg.

A haláltól nincs mit félni az igazaknak. A vén boszorka, a halálmadár ott gubbasztott a templom lépcsőjénél, egy esomó orvosi fiú az ölben, mankója hóna alatt; állat a térédre támasztá, ugy számolta a templomból kijövetket: „egy, kettő, három”. A háromnál mindig újra kezdte; — minden harmadik kivét.

Mind elmentek má, csak ő maradt ott, meg a borzas Hanák, a harangozó.

Az emberek eltávoztával egy kis fe-

hér kutya jött oda s mint ez gyakran megtörténik, bepillantott a templomba. — Czoki innen! — kiáltá rá az egy-házfi, utána hajítva a nagy toronykulcsot.

A vén jós-asszony felemelé szarú aj-ját s megfenyegette az egyházfi.

—Hanák! borzas Hanák! minek kergeted innen azt az ebet? Bizony mondom, hogy jobb volna neked is, másoknak is, ha ilyen kutyák lehetnétek, mint hogy kétlábu állatok vagytok, mert bizony olyan világ lesz, amikor nem a te harangod szavai kísérik ki a halottakat, hanem a kutyák üvöltése. Azért ne bántsd az ebeket Hanák, borzas Hanák.

A harangozó nem mert feleselni. Becsukta csendesen az ajtót, kikerülte az asszonyt, s amint továsietett, ugy tet-szett neki, mintha máris szédelegne a feje valamitől s a lábai roskadnának.

Amint bevitte a paphoz a templom-kulcsokat, a lelkész tudtára adá, hogy hatósági rendeletből, nehogy a nép megrémüljön, a mirigy kiütésekor nem lesz szabad a halottakra harangozni.

Borzas Hanák feje ugy kőválygott, amint hazafelé indult, mintha minden szál haja egy terhes adósság volna. Az ebek ugy vonítottak a helységben. Tehát már ezután ezek fogják kikísérni a halottakat? Nem is talált haza Hanák, hanem behetél szíverősítőt a pálinkás-bolba, ahol már akkor a falu bőlse, java mind együtt űlt és tanácskozott a nagy eljövendő napokról.

X. A koriphaeus.

Bodza Tamás rektor uram sokat ösz-szeolvasott életében.

Olvasa Themistokles történetét, ki egy maroknyi görög haddal milliónyi persákat öldösött rakásra; olvasta a vitéz marahánok harczát, midőn egy hajdani közvitézük boeskorát az égbé hajítva, háromszor kiáltá e szót: „mar-ha, marha, marha” és e jelszóra lesep-pek a római légiókat Pannonia teréről. Ismerte a spanyol történetekből VII. Ferdinándot, ki a mórokat annyi száz éves uralgás után küzte az alhambrából; olvasott a seytha Bertezenáról, ki egyszerű kovácslegény létere letörte a fáját elnyomó hatalmas geoug népét; — és azután olvasá s tudta könyv nél-kül ** tudósunk azon nagybecsű munká-ját, melyben szorgalmas utánjárás-sal s vaskövetkezéssel ki van mutatva, hogy görögök, marahánok, spanyolok, seythák s a világ minden nevezetes népei ugyanazon egy hatalmas fajból veszik eredetüket, mely fő-fő törz-sei közé oly derék népeket számít, mint az oroszok, lengyelek, csehek és horvátok stb., aint bizonyít az, hogy mindezen elszámált népek nyelvei annyira el valának halmozva szláv eredetű szavakkal, hogy ha azokat egyszerre visszazakárnék tőlük, hirtelen minden szo-beli értekezlet fennakadást szenvedne közöttük.

Bodza Tamás mindezt olvasta és tudta erősen. Egykor maga is irt egy értekezést, melyben két hellen és két szláv betű felöltő hasonlósága s tökéletesen egy értelmet kifejező mivolta meglepő alapoassággal és leleményességgel volt kimutatva, s mely a **-i képző-társulatban felolvasatván, közméltánylattal fogadtatt.

Megvoltak könyvtárában mindazon nagybecsű művek, melyek különösen hazánkat méltatták azon kiváló figyelemre, hogy minden létező várost visz-szavezessenek szláv eredetűre, s melyek azon levező tudomást juttatták szá-munkra, miszerint a magyarnak még csak egy folyóvíze sinesen, miután azok mind idegen eredetűek, ami bizonyára igen elbúsító szegénység, kivált a mar-hatényésztökre és hajósokra nézve, a kik a vizet oly kevésé nélkülözhetik.

Bodza Tamás hosszas tudományos buvárlatai s erős lelkesedés nyomán ké-szített magának egy saját térképet, melyen az országok a mostaniaktól szo-katlanul eltérő alakban s a megmásít-hatatlan folyamok gyanították, hogy ez még az óvilág képe. Az országok határaival ugy történt változásokhoz járult a térképben a nagyobb és nevezetesebb városoknak szokatlan és csak az avatottak előtt természetes elnevezése, a classicus „grad” végezt sokszoros előfordulással; és azon kis phantasti-kus eltérés, hogy eltalajdoníthatatlanul ázsiai eredetű városok, Debreczen, Kecskemét, Nagy-Kőrös és többek, apró pöntoeskákka jelentéktelen falvak-ká látszottak degradálva, míg valamennyi jóraváló falu a Kárpátok alatt tornyos metropolisok és csillagos várak jelvényeit viselte.

E térkép előtt órákig el tudott üldö-

gélmi a jámbor néptudós; méregette ezirakkalommal a határokat, késztette benne az utakat egyik várostól a másikig; felépíté a hatalmas várromokat a Vág vizei mentében, s megpróbálta azon bator eszmét, mely szerint a Her-nád és Poprád eredetét elválasztó hegy-lánczot keresztűlvágyva, e két ellenkező irányban futó folyam egyesítése által egy oly hatalmas összefogó lánczot hoz-zon létre, mely a Fehér- és Fekete-ten-ger között lakó rokonfajú népeket mind egybekapcsolja.

Még akkor a vasutaknak csak annyi híruk volt, hogy a hírlapok curiosum-ként említék, miképp valami Griffith Vilmos Angliában vasból akarja csinálni a kerékvágást; azért Bodza Tamás urnak az európai vízi utról eszméje méltán nevezhető nagyszerűnek.

E magában igen ártatlan rajongás, — mely különben minden népfajjal többé-kevésbé közös, s mely különösen erős ott, hol egy elárult, elszegényült faj néhány hegylánczon túl hatalmasan uralkodó óriás rokont érez, — nem maradt a pusztá költői lelkesületnél nép-tudósunk szívében.

Már tanuló-korában keserű gyűlölet szította tele lelkét minden iránt, ami magyar. Pozsonyban járt iskolába, e sajtóságs városban, hol az ipar német, az uraság magyar, a szegénység azután gyűlöli mind a kettőt. Lát-tá az alföldi hetyke urfiakat megjelenni a tanodában, akik sem oly szorgalma-sak, sem oly jámborok nem voltak, mint ő és barátai, mégis nagy kitűné-tésben részesültek tanáraik felől. Né-melyik alig járt leckére, mégis az első padba ültették. Győztek magánlec-kékre költöni s felülmúlták a convictus-halmagot szegény diákok. Czifra ru-hában jártak, s tanulmányirataikat szegényebb társaikkal másoltatták. Közviszágon magyar vereseket szavaltak, s azt olyan büszkeséggel, oly köve-telő tüzrel vitték véghez, hogy a hallga-tóság közül még az is tapsolt, aki egy szót sem értett a pattogó szavakból: míg ő hatástalan adta elő a szláv kép-zőtársulat költeményeit modoros lepeg-gő szózatával. Még az anyagi erő durva küzdelet is tulnyomó akart lenni az ázsiai faj. Az alföldi fiuk jobban bírkóztak, ügyesebbek voltak testgya-korló játékokban, nagyobb indulattal és több önbizalommal viselték magukat komolyabb civakodásoknál: önméztiségüket kérkedéssel vallák s az övét gunyképpen hányták szemére...

Hát még midőn országgyűlések alatt összecsoportosult az ország minden vidékeiből a büszke magyar furaság köz-nemesség pompája, vejeje. Uj hang töltötte be az utcákat, miket fényes jö-vevények szelében-hosszabbak elfoglaltak, midőn jókedvű jurátusok estén-kint tízevel összefogódzva a falhoz lu-zódni kényszeríték a kopott kabátu alumnistát, ki sovány juscsumát vitte haza köpenye alatt, máztalan szilkében, egy szlet barna kenyérral, és forgatta eszében egy más hajdani alumnista-diák történetét, ki éppen így hordta egykor maradék levelekét máztalan szilkében, s ki azután Magyarország egyik herceg, főura lett, és kastélyokat bírt és nagy ezimeket viselt: mikhez azt nagy ész, nagy szerenese és legna-gyobb férfiúi délcezség juttatá, akinek sorsából az ő számára csak az eleje ki-nálkodik, a nyomor; ész, szerenese és szépség dolgaiban nagyon mértékletes osztályrésze jutván.

Ezek a legelső keserű benyomások soha sem multak el lelkéből. A sors mostohaságát, saját tehetségei korlá-tolt erejét azontul is mindig háttérbe szorított nemzetisége sérelmei közé rőt-ta fel. A nélkülözés évei, a rongyos kis népnevelői lak Hétfalu egyik zugában, a sovány árpakenyér, a foltos kabát, mind ezen keserű fajneheztelés kinjait szaporíták.

[Polytatása következik.]

H. ALTSITZER a legjobb MAGYAR ÓRÁS Trentonban. Elvállalja mindennemű órák és ékszerek javítását olcsó árakon, 1 évi jótállás mellett. 214 S. BROAD ST., TRENTON, N. J.

Dr. Wm. Julian FOGORVOS 186 S. BROAD STREET, TRENTON, N. J. Található d. e. 9-től este 8 óráig. Forduljon bizalommal dr. Julianhoz. Gondos fogműtéstékért jótállást vállal. Interstate Phone 1024.

Pres.: Joseph Soisson. Cashier: E. R. Floto. THE YOUTH NATIONAL BANK of CONNELSVILLE, Pa. Ez a nemzeti bank minden betét után 4 százalékot fizet. A connessvillei és környékbeli magyarság figyelmébe ajánljuk.

ELSŐ NEMZETI BANK [FIRST NATIONAL BANK] LEECHBURG, PA. Összes tőke: \$400,000.

IGAZGATÓTANÁCS: Alfred Hicks, James Small, Joshua Klingensmith, C. J. Nieman.

ÜGYVEZETŐ: Albert B. Windt.

A LEECHBURGI ELSŐ NEMZETI BANK ugy az Egyesült Államok, mint Pennsylvania állam bankfelügyelete és közvetlen ellenőrzése alá tartozik. AZ ÖN BETÉTJE ezen bankban teljesen biztos és bármikor előleges felmondás nélkül kivetheti. BETÉTJEIT EGY DOLLARTÓL fejlebb posta utján is küldheti és mi azonnal megküldjük önnek a betétkönyvecskét. PÉNZT KÜLDÜNK a világ bármely részébe a legutányosabb áron és a leg-rövidebb idő alatt. AZ ÖSSZES HAJÓTÁRSASÁGOK hivatalosan kinevezett ügynök lévén, hajó-jegyeket nálunk a hajótársaságok eredeti árán vásárolhat. Kérjen bővebb felvilágosítást levélileg.

C Z I M: FIRST NATIONAL BANK, LEECHBURG, PA. BESZÉLÜNK MAGYARUL.

THE 'STATE BANK' AZ ÁLLAM BANKJA 378 Grand Street, New York City. Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Ar nold, másodalelnök Burckett L. Walter; pénztáros Voorhis A. I., al-pénztáros Kneisel János. Tőke, feleleg, nyeresény, több, mint \$1,000,000. Betétek több, mint 16,000,000. Pénzküldemények elfogadnak a világ minden részébe. HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

A NAP A magyar jellegű szociális Magyarországi legfőbb és legelőkelőbb lapja. Felelős szerkesztője: Braun Sándor. Politikai tanácskari: Bródy Sándor. Legyei: Zoltán és dr. Kalmar Antal. A NAP a 45-ös sz. számú legújabb katonája a 67-es politika legelőkelőbb lapja. A NAP nemcsak a legkötönyebb lap, de a LEGOLCSÓBB IS. Előfizetés Amerika területére egész évre \$5.— Félévre \$3.— Negyedévre \$2.— Kötényezéseket küld: \$1.25. A NAP kiadóhivatala: Budapest, VIII. ker., Rókk Seifárd-u. 9. sz.

RIZSÁK JÁNOS passzei pénzküldő budapesti irodája 14., Sütő-utca 6. szám alatt van. Irodavezető: RIZSÁK MIHALY.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK. E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek czéljából.

NEW YORK ALLAM. KNAUTH, NACHOD és KUHNE, 15 William street, New York. KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta fennáll. NÉMETH JÁNOS, 457 Washington street, New York. DEUTSCH TESTVÉREK, 319 Houston street, New York. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

NEMZETKÖZI UTÁZÁSI IRODA és PÉNZKÜLDŐ TÁRSASÁG, igazgató Láng József, 1496 Second Ave., New York City. SCHWABACH MAGYAR BANKHÁZA, 1431—1 Avenue, a 74-ik utca közelében. Pénzküldéseket gyorsan és biztosan eszközöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hiteltesített. Bankárok, hajójege- és vasuti, ügyvédi- és közjegyzői iroda. Köleséknönyvtár.

PENNSYLVANIA ALLAM. B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandra. Pénzküldemények Magyarországra és Európa bármely részébe olcsón, gyorsan és biztosan. Hajójegyek az összes vonalakra az ó-hazába sehol olcsóbban nem kaphatók. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Minersville.

Alaptőke \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyeresény \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter. RÓTH JÓZSEF és FIAI, a Monongahela-völgynek legrégebb bankháza, saját épületében, 60dik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport.

Pénzküldés az ó-hazába gyorsan, pontosan s legolcsóbb árforlyam mellett. Hajójegyeladás az összes vonalakra a legolcsónyabb áron mollett. Közjegyzői okiratokat szakértővel kiállítanak és a konzultus hiteltesítést beszerzik. Czím: Jos. Roth and Sons. HUNGARIAN AMERICAN SAVINGS & TRUST CO. Duquesne Magyar Amerikai Takarékosk és Hiteltársulat, Duquesne.

Alaptőke és főléleg 175,000.00 dollár. Pennsylvania állam legerősebb bankháza az egyik s az egyedüli magyar államilag ellenőrzött magyar bank Amerikában. Igazgatói és részvényesek magyarok. Fizet két százalékos csekkszámlára, 4 százalékos betét-számlára. Pénzküldés, hajójegyeladási és közjegyzői iroda. KLEIN JAKAB, magyar bank- és váltóüzlete, 1340 Penn Avenue, Pittsburg.

Megbízható pénzküldő és hajójegyeladó. Kiállít közjegyzői okiratokat és elvállalja hazai ügyeknek elintézését. KAIL G. ÁRPAD, Uniontown, Pa. Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegyzői hiteltesítés. Pontos pénzküldés. FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Leechburg.

Összes tőke \$400,000.00. Bankbetéteket elfogad. Pénzküldő és hajójegyiroda. SCRANTON SAVINGS BANK, Scranton, 120—122 Wyoming Ave. Tőke 100,000 dollár. Főléleg 500,000 dollár. Északkelet-Pennsylvania legelőkelőbb takarékpénztára.

OHIO ÁLLAM. PERCEL LAJOS, 532—534 Pearl street, Cleveland. MOSKOVITZ J. D., 1441 W. Dakota st., Dayton. Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvényes ügynöke. Pénzküldés a világ minden részébe jótállás mellett, olcsón és gyorsan.

WISCONSIN ÁLLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha. Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ÁLLAM. RIZSÁK JÁNOS, 128 Second street, Passaic. Pénzküldés és hajójegyek. Bármennemű okiratokat elkészít. JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

WÁRADY LAJOS Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése. PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZÁBA. Az összes hajóvonalak képviselője. HAZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA, magyar közjegyző 449 S. Broad St., Trenton, N. J.

Charles R. Kear elnök. Harry F. Potter pénztárnok.

ELSŐ NEMZETI BANK FIRST NATIONAL BANK MINERSVILLE, PA. Alapított 1861-ben. Schuykill County legelőkelőbb nemzeti bankja. Alaptőke \$50,000.00 Tartalékalap és szét nem osztott nyeresény 75,000.00 Elfogad pénzbetéteket s a pénzt csekkek alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti. Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank- vagy postautalvány utján eszközöl.

RIZSÁK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE 127—2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J. PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az ó-hazába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője. MINDENMÉLY közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítanak és konzultusilag hiteltesítetnek. Jogi, katonai és telekkönyvi ügyekben pontosan járók el. REAM BIZOTT ÜGYEBEN pontosan és lelkiismeretesen járók el. AZ UTASOKAT SZEMÉLYESEN ELKISEREM a hajóhoz. UTBAIGAZÍTÁST, felvilágosítást és tanácsot INGYEN adok. FIOKÜZLETEK: ALPHA, N. J. WHARTON, N. J. FRANKLIN FURNACE, N. J. SOUTH FETHLEHEM, PA.

POLITIKAI HIRDETÉS.

STATE OF NEW YORK
OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE
Albany, July 25, 1908.

Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York...

AMENDMENT NUMBER ONE
CONCURRENT RESOLUTION OF THE SENATE AND ASSEMBLY

Proposing an amendment to section two of article six of the constitution in relation to justices of the appellate division...

ARTICLE VI.
The legislature shall divide the state into four judicial departments...

2. The legislature shall divide the state into four judicial departments. The first department shall consist of the county of New York...

AMENDMENT NUMBER SEVEN
CONCURRENT RESOLUTION OF THE SENATE AND ASSEMBLY

Proposing an amendment to section ten of article eight of the constitution, relating to the limitation of the indebtedness of cities and counties...

ARTICLE VIII.
No county, city, town or village shall hereafter give any money or property, or loan its money or credit to or in aid of any individual...

10. No county, city, town or village shall hereafter give any money or property, or loan its money or credit to or in aid of any individual...

State of New York.
In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof...

State of New York.
In Assembly, Mar. 12, 1907

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof...

State of New York.
In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof...

State of New York.
In Assembly, Mar. 12, 1907

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof...

State of New York.
In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof...

State of New York.
In Assembly, Mar. 12, 1907

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof...

State of New York.
In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof...

State of New York.
In Assembly, Mar. 12, 1907

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof...

State of New York.
In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof...

State of New York.
In Assembly, Mar. 12, 1907

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof...

State of New York.
In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof...

State of New York.
In Assembly, Mar. 12, 1907

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof...

State of New York.
In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof...

State of New York.
In Assembly, Mar. 12, 1907

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof...

State of New York.
In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof...

State of New York.
In Assembly, Mar. 12, 1907

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof...

State of New York.
In Senate, Feb. 25, 1907.

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the Senators elected voting in favor thereof...

State of New York.
In Assembly, Mar. 12, 1907

The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof...

Minden kis hirdetés TIZ szög
— 25 cent. —
Minden további szó 2 cent.
Kishirdetések előre fizetendők.

KIS HIRDETÉSEK
KISHIRDETÉSEKET
elfogad a „Bevándorló” minden
ügyneke és a kiadóhivatal:
327 East 13 street, New York.

EGYHÁZI ÉRTESETÉS.
A new yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán
levő ref. egyház lelkésze

HARSANYI LASZLÓ.
Istenisztelet minden vasárnap d. e. 11 órakor.
Lelekész: 210—2-ik Avenue.

MAGYAR EV. REFORMATUS P. EGYHÁZ
New Brunswick, N. J.
Templom:
Easton Avenue és Hamilton Street sarkán.

Isteniszteletek sorrendje:
Vasárnap délelőtt 10 órakor és este 7 1/2 órakor.
Lelekész:
Tiszt. HAMBORSZKY N. B. PAL,
magyar ev. ref. p. lelkész.
15 Prospect Street. Telephone: 418—J.

BELASCOSZINHÁZ
WEST 42-ik UTCÁN.
Minden este 8 óra 20 perccor.
Szombaton matiné.
Egyedül igazgató: DAVID BELASCO.

HARRISON GREY FISKE
bemutatja Molnár Ferenc által jogosítva
AZ ÖRDÖG
czimű vígjátékot

KONTA SANDOR és W. T. LARNED
fordításában.
GEORGE ARLISS
adja a czimzserépet.

„Hadd jöjjön ellenem ez az ördög” — IV. Henrik.
Hat hétre a jegyek előre eladók.

MAGYAROK!
Ha Magyarország bármelyik vidékén nagyon
kedvező fizetési feltételek mellett jó és olcsó
földhöz akartok jutni, bővebb felvilágosítást
írtatok erre a czimre:
JOHN SKOTTHY
115 West 102 Street, New York City.
(Ok. 15.)

JÓ KERESÉT
biztosítják a Bevándorló részéről Irmé és ol-
vasni jól tudó utazó úgymondók Ohio, India-
na, Illinois és Michigan államokban. Csak olya-
nok jelentkeznek, akik a pontos elszámolás
dolgában kézzel-féjjel képesek adni.
Czím: BEVÁNDORLÓ, 327 East 13th street,
NEW YORK.

KERESEK
művelt, fiatal nőt, akivel szabad időmben szel-
lemileg foglalkozhatnék. Levelek „Magány”
jelleggel a „Bevándorló” kiadóhivatalába,
327—E—13 st., N. Y. City, czimzendők.

KERESSEM
férjemet, Hametler János bádópost, aki ezéltől
Magyarországon, Budapestben, József-utca 52.
szám alatt lakott s akiről mintegy 7 esztendő
6ta nem hallottam. Aki hollétérol tud, értesít-
sen a következő czimre: Erzsébet Hametler,
c. o. Hugo Hunfalvy Lawyer, 231 Broadway,
New York City.

Magyar fogorvos
Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó
kezelés.
DR. FRANK KERN
233 EAST 10. UTCZA, NEW YORK.
— Az első és második Ave. közt. —
RENDEL: Reggel 10-től esti 8-ig.
VASÁRNAP: Reggel 10-től délutáni 1-ig.

KAIL G. ÁRPÁD
BANK ÉS HAJÓJEGYZULETE
— Alapított 1890-ben. —
Közjegyzői iroda ugy hazai, mint ameri-
kai ügyek elintézésére. Pénzüldés az
6-hazába hitelesítéssel, a legponto-
sabb és legolcsóbban.
UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

JÓJÖN DOLNICS KÁROLY
MAGYAR BANK-ÉS SZALONJÁBA,
aki a legjobb, leginább és legolcsóbb
italokat akarja kicsinyben és nagyban;
aki olcsón és biztosan akar az 6 hazába
utazni; aki pénzét gyorsan és biztosan
akarja hazaküldeni; aki pénzét biztosan
és jóállás mellett akarja elhelyezni; aki
jól akar ékezni és jó szobát kapni.

Aetna-vill-Martinsferry, O.
39 W. Bell Phone.

THE STAR BOOK BINDING CO.,
Alsóvárosi üzlet: 153 East 4 street
NEW YORK.
Elvállal minden e szakmába vágó
munkát.
— JUTANYOSÁRAK —

HAZAI PERES ÜGYEKET,
valamint fordításokat, okiratok megszerzését
és megszerkesztését, hitelesítéseket és katonai
ügyeket gyorsan és pontosan elvégző Makray
Aladár, 327 E. 13 street, New York City.

KITŰNŐ KERESÉT.
A drótnélküli telefonálás terjesztésé-
re alakult részvénytársaság jökinézésü,
intelligens magyar úgymondókat keres
részvények eladására előnyös feltételek
mellett. Jelentkezhetni személyesen,
vagy levélben ezen czim alatt: The
Ellsworth Co., 43—49 Exchange Place,
New York. A levelek magyar nyelven
írandók.

Joseph Major Myers
\$25,000.00 ALLAMI BIZTOSÍTÉK.
pénzüldés iródm
Főüzlet: PHILLIPSBURG, N. J.
Fióküzlet: ALPHA, N. J.
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője.
Pénzüldés az 6-hazába; a legbiztosabb és
legolcsóbban szállítok. Mindenféle hazai pe-
res ügyeket valamint konszultációs ügyeket
végzek. Egyedül közjegyző Philpsburg és
környékén. Honfuzás minden ügyben in-
gyenes felvilágosítást kapnak.

KERESTETIK
egy gépirónó, ki a magyar és a tót nyel-
vet bírja. Személyesen, vagy levélbeli-
leg jelentkezék Perény Bélánál, 335 E.
14 st., New York City.

The Friedman Print
215 BOWERY — NEW YORK.
Elvállalja alapszabályok s mindennemű
nyomtatványok elkészítését.
— Kitűnően felszerelt magyar nyomda. —
Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

RANKINI I. M. MÜK. ÉS ÖNK. JÓR.
— Alakult 1907. január hó 8-án. —
Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján.
Elnök: Horváth János. Jegyző: Horváth La-
jos. Pénztárnok: Bukurov Dusán. Pénzüldő
titkár: Burik András. Rendező: Sutrányfalv
Resz.
Az összes hajóvonalak törvényes
képviseelője. Pénzüldeményeket a vil-
ág minden részébe legolcsóbban és
legbiztosabbán küld. Bármely peres
ügyet, ugy hazai, mint itteni dolgo-
kat elintéz. Közjegyzői okiratokat tör-
vényesen hitelesít. Utalazgatásokat
ingyen ad.

18 éve fennálló banküzlet
PEARL JOZSEF, bankháza
FOZLET: 319 East 3rd Street.
FIOKUZLET: 319 E. 3rd St., Oak cor.
SOUTH BETHLEHEM, PA.
Az összes hajóvonalak törvényes
képviseelője. Pénzüldeményeket a vil-
ág minden részébe legolcsóbban és
legbiztosabbán küld. Bármely peres
ügyet, ugy hazai, mint itteni dolgo-
kat elintéz. Közjegyzői okiratokat tör-
vényesen hitelesít. Utalazgatásokat
ingyen ad.

KUN'S
FOREIGN EXCHANGE CO.
Braddock, Pa.
1210 Braddock, Ave.
férjemet, Hametler János bádópost, aki ezéltől
Magyarországon, Budapestben, József-utca 52.
szám alatt lakott s akiről mintegy 7 esztendő
6ta nem hallottam. Aki hollétérol tud, értesít-
sen a következő czimre: Erzsébet Hametler,
c. o. Hugo Hunfalvy Lawyer, 231 Broadway,
New York City.

HUNFALVY HUGÓ
Hites ügyvéd és jogtanácsos,
— közjegyzői hivatal. —
Iroda a főpostával szemben.
231 BROADWAY New York City.

KOMOLY SZANDEKAL
20 és 30 esztendő közötti leány- vagy özvegy-
vel ismeretséget öhajj kötni egy javakorbell,
jól kereső magyar iparos. Levelek „Komoly
szandék” jelleggel a „Bevándorló” kiadóhiva-
talába, 327 East 13 street, New York City czim-
zendők.

MEGHIVÓ.
„A PITTSBURGI MAGYAR ÖNKÉPZŐ KÖR”
1908. ÉVI SZEPTEMBER HÓ 30-ÁN [szórdán]
A FORBES STREETI TURNER HALL-BAN hall-
versenyvel egybekötött
FÉNYES TÁNCMZULATSÁGOT
rendez.

Táncszünetek közben ERPF ARTUR ur, kitűnő hegedűművész és
Kovács Miklós ur, közművelő monologista szórakoztatja a közönséget.
BELEPTI DLJ uraknak 50 cent, hölgyeknek 25 cent.
Kezdeté este 7-kor, vége 2-kor. Mindenki ott legyen, aki jól akar mulatni.
A magyarságot tisztelttel meghívja a RENDEZŐSÉG.

A NEW YORKI I. MAGYAR ÖNKÉPZŐ EGYLET
1908. ÉVI SZEPTEMBER HÓ 19-ÉN, SZOMBATON ESTE,
a Terrace Garden, Leasington Opera House-ban
58-ik utca [Lexington és 3-ik Avenue között.]
THURY ILONA felléptével
Színre kerül
KIS MADARAM
énekes népszimni, három felvonásban.
Kezdeté este pont 8 órakor.
Előadás után táncz reggelig. Borsodi M. Magyar Zenekara.

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET
betegsegélyező osztályal.
(HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY)
Pittsburg, Pa.
— Alapított 1905-ben. —
Igazgatósági gyűléseit tartja minden hónap-
ban saját helyiségében:
433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa.
Elnök: Óhegyi János, t. elnök Király E.
József, alelnök Henyecz Béla, pénztárnok
Barna György, titkár Pogány Béla, p. ü. tit-
kár Szabó Miklós, főjegyzők J. A. Metz és
W. Clyde Grubbs, magyar ügyész és köz-
jegyző Dob István, orvos dr. Király L. Bé-
la, ellenőrök Kovács Rudolf, Stagner János,
Igazgatók Pittsburgban Osztróczy Mik-
lós, Horváth János, Magyar András, Wil-
hály, Horváth János, Connelville és
lockban Kollész István, Trawesky és
vidéken Krántz Kálmán, Flemingpark és
Pittokban Kuruc Vendel, Bruceton és vi-
déken Kánya Gábor, McKeesRocksbán He-
nyecz Béla és Szabó Miklós, McKeesportban
Kánya Gusztáv, Traugartenben Lengyel János,
Kánya Gusztáv, Traugartenben Irvinen Bokodi
Ambrédgen Duncker Simon József, New
Brightonban Göröcs Kálmán és Józsa
Izák, Duquesneban Gogolya András, Kolo-
sz József és Drága János, Coleyban (Castle
Shanon) Báthory István, Leechburgban Sol-
tész János, Rileighben Mitró János, Preston-
burdenben és vidéken Óczi Imre, Pricedalen
Király János, Coal Bluff-Shire Oakeson
Herszold István, Whitsetten Zohoz Zsig-
mond, Coal-Center és vidéken Katona
Ményhért, Wickhavenben Szabados István,
W. Leisenringben Elek András, Uniontown-
ban Matuly Zoltán, Lyndorán Ferenec, Vintondalen
Expediten Szunyogh Ferenc, Blackburnon Sári Antal,
Adrianben Mihók György, Leisenringben 3.
Vizy János, Star Junctionban Köles István.

SOMOSKÓI JÓZSEF
urat örökség átvételre végett sürdősen keresem.
Jelentkezék haladéktalanul ezen czim alatt
KOFLER KÁROLY, 312 Omar street, LOS AN-
GELES, California.

FONTOS ÜGYBEN
keresem öz. J. Tóthné, szül. Petróvics Ágnes,
valamint Petróvics Anna és Mária testvéreket,
kik Bakonybél (Veszprémmegye) illetőségűek.
Szíves értesítéseket e czimre kérek: John Pet-
ró, 115 Broadway, Scranton, Pa.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.

ANGOL-MAGYAR TANÍTÓ
ÉS ISKOLÁJA
czimű könyv. Ez az egyedüli Ameri-
kában megírt és kiadott, tökéletes és he-
lyes kiejtéssel ellátott, szabadalmazott
rendszerű nyelvtan. E könyvből ötven
leccéből magánúton — tanító nélkül —
megtanulhat angol beszédni és amerikai
életben hasznos tudnivalókat is. Az ál-
talánosan ismert szerző tizenegyi sik-
eres tanítói működése legjobb biztosíték
és hirdetés valódisága iránt. A mű ára
postadíjjal együtt KÉT DOLLAR TIZ
CENT, mely összeg a szerző ezen czimre
küldendő:
ISIDOR BRAUN
2554 EAST 43 ST., CLEVELAND, O.